

# **ISDL**

**INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS**

**COMBINED CONTENT PAGES**

**1972 -2020**

---

**DRAVIDIAN LINGUISTIC ASSOCIATION OF INDIA  
V.I. SUBRAMONIAM MEMORIAL ISDL COMPLEX  
ST. XAVIER'S COLLEGE P.O., THIRUVANANTHAPURAM - 695 588  
KERALA, SOUTH INDIA**

*[ijdlisdl@gmail.com](mailto:ijdlisdl@gmail.com)*

**0471-2704282**

*[www.ijdl.org](http://www.ijdl.org)*

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

VOLUME I, NUMBER 1

JANUARY 1972

S. K. Chatterji: Address to the Dravidian Linguists.....	1
T. Burrow: The Primitive Dravidian Word for the Horse.....	18
William Bright: The Enunciative Vowel.....	26
Kenneth L. Pike and Kent H. Gordon: Preliminary Technology to show Emic Relations... in Dhangar (Kudux Nepal).....	56
J. D. Singh: Panini's Theory of Language.....	80
Kamil Zvelebil: A new Model of Language.....	97
Ray S. Jackendoff: Speculations on Presentences and Determiners.....	112
V. I. Subramoniam: Rules of Nasal Assimilation in Malayalam.....	137
Leigh Lisker: On Stops and Gemination in Tamil.....	144
V. R. Prabodhachandran Nayar: Phonological Formulae for verbal suffixes in Malayalam.....	151
Notes:	
Al Quadri: All about Brahui.....	160
D. N. S. Bhat: Historical Subgrouping.....	174
Review:	
S. Velayudhan: Vowel Duration in Malayalam (K. M. Tiwari)...	178
Publications received .....	180
News:	
Call attention notice for the D. L. A.....	181
First Conference of the Dravidian Linguists.....	183

DEPARTMENT OF LINGUISTICS  
UNIVERSITY OF KERALA, KARIAVATTOM, TRIVANDRUM  
INDIA

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

VOLUME 1, NUMBER II

JUNE 1972

M. Andronov: Notes on the Nature and Origin of the Adjective in Tamil.....	1
L. V. Ramaswami Aiyar: Two Malayalam Phonemes.....	10
Francis Ekka: Remarks on the Treatment of PDr $\bar{o}$ in Kurux and Malto.....	19
Franklin C. Southworth: Problems in Defining "Standard" Languages in India, England and the United States .....	29
H. S. Gill: Neutralisation and Structural Coordination.....	38
Chidananda Murthy: A Palatalizing and Velarizing Dialect of Kannada.....	42
Karl H. Manges: East - Western Cultural Words.....	46
Kamil V. Zvelebil: The Descent of Dravidians.....	57
R. N. Srivastva: Some Unsolved Problems in Generative Phonology.....	64
Jørgen Rischel: A Comment on Lexical Insertion.....	84
M. V. Sreedhar: Phonology of the Cochin Dialect of Malayalam.....	100
T. Elizarenkova: Influence of Dravidian Phonological System on Sinhalese .....	126
Hideo Mase and Jørgen Rischel: A study of consonant quantity in West Greenlandic.....	138
Review:	
D. Terence Langendoen: The Study of Syntax (A. P. Andrewskutty) .....	196
News:	
Second All India Conference of Dravidian Linguists, Bulletin.....	205

DEPARTMENT OF LINGUISTICS  
UNIVERSITY OF KERALA, KARIAVATTOM, TRIVANDRUM  
INDIA

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

VOLUME 2, NUMBER I

JANUARY 1973

T. P. Meenakshisundaram: Practical Problems in Linguistics.....1	
Kent H. Gordon and Kenneth L. Pike: Paired Semantic Components, Paired Sentence Reversals and the Analysis of Dhangar (Kudux) Discourse.....14	
J. R. Marr and P. Kothandaraman et al: Discussions on Bright's Enunciative Vowel.....47	
Frank W. Heny: Sentence and Predicate Modifiers in English...64	
Adrienne Lehrer: Semantics: an Overview.....94	
M. Andronov: Observations on Accent in Tamil.....111	
L. V. Ramaswami Iyer: A South Indian (Malayalam) Evaluation of Sanskrit.....119	
P. Thankappan Nair: Malayalam Grammars by Carmelites.....127	
Klaus L. Janert and P. Rajagopal Subramanian: Colours in Early Tamil, a Study Based on Cilappatikaram .....141	
Reviews:	
N Radhakrishna: Telugu Dialect Bulletin Series (N Sivarama Murthy).....151	
V. I. Subramoniam and Elias Valentine: Proceedings of the First All India Conference of Dravidian Linguists Trivandrum (S. Vaidyanathan).....162	
N. Sivarama Murthy: Telugu an Intensive Course (B. V. Suryanarayana).....167	
A. P. Andrews Kutty: Malayalam: an Intensive Course (S. C. Kabir) .....168	
M. E. M Pillai: Culture of the Ancient Cheras (Martin Dubost)...170	
R. K. Bansal: An Outline of General Phonetics (V. R. Prabodhachandran Nayar).....171	
Notes:	
Hans Stresser: A Short Report on the Encounter with Brahui Speakers on a Journey Through Persian Balachestan .....172	
N. R. Gopinatha Pillai: Colloquial Malayalam.....179	
C. P. Ananda Vasudevan: Dravidian-Greek Connections.....180	
News:	
S. Venkatasubramonia Iyer: The Delhi International Sanskrit Conference: its Importance to the Student of Linguistics.....187	
B. G. Misra: National Seminar-Cum-Workshop in Sociolinguistics. 193	

DEPARTMENT OF LINGUISTICS

UNIVERSITY OF KERALA, KARIYAVATTOM, TRIVANDRUM  
INDIA

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME 2, NUMBER II

JUNE 1973

Lachman M. Khubchandani: English in India: A Sociolinguistic Appraisal.....199	
Klaus Ludwig Janert: Graphical Observations on the oldest Indian Manuscript Fragments .....212	
G. Sambasiva Rao: On Proto-Dravidian Morphophonemics.....217	
L. V. Rama Swamy Iyer: A Modern Malayāḷam Tense-Form.....243	
David Wayne McAlpin: The Malayalam Verb Phrase in a Generative Matrical Framework ( <i>cont.</i> ).....252	
John J. Ohala <i>et al</i> : Comments on Srivastava's "Some Unsolved Problems in Generative Phonology".....274	
R. N. Srivastava: Reply to Comments.....293	
B. B. Rajapurohit: Compound Verbal Constructions in Kannada.....316	
A. Joseph: Adjectives in Modern Tamil A Problem in Word Classes.....321	
Pulavarthi Satyanarayana: A Proposal Concerning the Revision of the Phrase-Structure Component... ..326	
David Wayne McAlpin: The Malayalam Verb Phrase in a Generative Matrical Framework.....348	
Review	
N. Krishnaswamy: The Prague School of Linguistics and Language Teaching .....398	

DEPARTMENT OF LINGUISTICS

UNIVERSITY OF KERALA, KARIYAVATTOM, TRIVANDRUM  
INDIA

## CONTENTS

i Preface to the Reprint	<i>Dr M. Rama</i>	
ii The Backdrop	<i>Dr T P Sankarankutty Nair</i>	
iii Prefatory Note	<i>Editors</i>	
Franklin C. Southworth and Mahadev L. Apte :		
Introduction.....		1
Acknowledgements.....		19
Conventions used.....		19
Mahadev L. Apte : Pidginization of a lingua franca : A linguistic analysis of Hindi-Urdu spoken in Bombay.....		21
Edward H. Bendix : Indo-Aryan and Tibeto-Burman contact as seen through Nepali and Newari verb tenses.....		42
M. W. Sugathapala De Silva : Convergence in diglossia : The Sinhalese situation.....		60
Murray B. Emeneau : The Indian linguistic area revisited... F. B. J. Kuiper: The genesis of a linguistic area (reprinted from the <i>Indo-Iranian Journal</i> 10. 81-102, 1967).....		92 135
Colin P. Masica : The basic order typology as a definer of an Indian linguistic area.....		154
Prabodh B. Pandit : Bilingual's grammar: A case-study of Tamil-Saurashtri number names.....		181
Franklin C. Southworth: Linguistic stratigraphy of North India.....		201
Helen E. Ullrich : Morphological coexistence: A key to linguistic convergence.....		224
General Bibliography.....		231
Notes on Contributors.....		243
Errata and addendum.....		246

## IJDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME III, NUMBER 2

JULY 1974

Franklin C. Southworth: Linguistic Stratigraphy of North India.....	201
Helen E. Ullrich-Baylis: Morphological Coexistence: A Key to Linguistic Convergence.....	224
General Bibliography.....	231
G. J. Somayaji: Address to the Dravidian Linguists.....	246
Ray C. Dougherty: Generative Semantic Methods, A Bloomfieldian Counterrevolution.....	255
J. D. Singh: Pānini's Theory of Kāraḥas.....	287
Hans Henrich Hock: Exceptions and Synchronic Analogy In Sanskrit.....	321
S. Rajaram: Learner Uncommunicativeness an Approximative System.....	336
David W. Mcalpin: Elamite and Dravidian: The Morphological Evidence.....	343
G. Vijayavenugopal <i>et al</i> : Comments on Satyanarayana's "A Proposal Concerning the Revision of the Phrase-Structure Component".....	359
Review	
M. Elayaperumal: Tolkaappiyamum Nannuḷum.....	396

DEPARTMENT OF LINGUISTICS  
UNIVERSITY OF KERALA, KARIYAVATTOM, TRIVANDRUM  
INDIA

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME IV NUMBER 1

JANUARY 1975

L. S. Senghor: Why Create a Department of Indo-African Studies at Dakar University.....	1
Surnad Kunjan Pillai: Address to the Dravidian Linguists.....	14
K. G. Krishnan: Two Malayalam Inscriptions From Coorg.....	21
Hans Henrich Hock: Historical Change and Synchronic Structure: The case of the Sanskrit Vocative Singular of <i>ā</i> -Stems.....	29
A. P. Andrewskutty: Pronouns and Reflexives in Malayalam.....	44
W. S. Karunatillake <i>et al</i> : Pronouns of Address in Tamil and Sinhalese: A Sociolinguistic Study.....	83
D. P. Pattanayak: Caste and Language.....	97
V. I. Subramoniam: The Generation of the Alapetai Forms in Early Tamil.....	105
Ray C. Dougherty: Inductive Logic and Linguistic Explanations.....	112
P. Satyanarayana: Replies to Comments of Pandit, Ramarao <i>et al</i> .....	147
James D. McCawley <i>et al</i> : Discussions on Ray C. Dougherty's 'Generative Semantic method'.....	151
Reviews:	
F. Gros: The Smile of Murugan: on Tamil Literature of South India by Kamil Zvelebil.....	162
H. S. Ananthanarayana: Conversational Kannada by U. P. Upadhyaya <i>et al</i> .....	175
P. B. Pandit: Indo-Aryan Loanwords in Old Tamil by S. Vaidyanathan.....	181
C. J. Roy, H. S. Gill: Seminar on Dialectology by V. I. Subramoniam <i>et al</i> Ed.....	185
M. Isreal: Grammar of Akanaanuuru by S. V. Subramanian.....	192

DEPARTMENT OF LINGUISTICS

UNIVERSITY OF KERALA, KARIYAVATTOM, TRIVANDRUM  
INDIA

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME IV NUMBER 2

JUNE 1975

S. Bhattacharya: Linguistic Convergence in the Dravido-Munda Culture Area.....	199
Hans Henrich Hock: Historical Change and Synchronic Structure: The case of the Sanskrit Root Nouns.....	215
Zacharias Thundyil: The Language of the Kadars.....	229
Ray C. Dougherty: Reply to the Critics of the Bloomfieldian Counterrevolution.....	249
A. Chandrasekhar: The Terms Eluttu, Pulji and Mey in Tamil Grammar.....	272
D. M. Joshi: Morphophonemic Alternations.....	278
Gopala Sarana and R. M. Girji: Two Styles of Sociolinguistic Research.....	283
Manjit Bassi, Atam Singh, H. S. Gill: Linguistic Atlas of the Punjab.....	294
A. P. Andrewskutty: Relative Clauses in Malayalam.....	302
Bh. Krishnamurti: Gender and Number in Proto-Dravidian.....	328
Harold Schiffman: Intent Constructions in Dravidian.....	351
K. M. Tiwari, B. Gopinathan Nair <i>et al</i> : Comments on D. P. Pattanayak's Paper on Caste and Language.....	361
Reviews:	
M. A. Mehandale: A Prakrit Reader.....	379
Shivendra K. Verma: Readings for Applied Linguistics.....	381
J. D. Singh: Dialect Survey of Malayalam.....	386
M. Rama: Descriptive Analysis of Tulu.....	391
Note	
D. N. S. Bhat: 'Must' in Kannada.....	398

DEPARTMENT OF LINGUISTICS

UNIVERSITY OF KERALA, KARIYAVATTOM, TRIVANDRUM  
INDIA

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME V NUMBER 1 JANUARY 1976

M. M. Bhat: To Dravidian Linguists .....	1
M. Andronov: Dravidian Numerals: an Etymological Study .....	5
E. Valentine: The Enunciative Vowel in Malayalam .....	16
Mantaro J. Hashimoto: Implications of Ancient Chinese Retroflex Endings .....	23
U. P. Upadhyaya: Dravidian and Negro-African .....	32
William Bright <i>et al</i> : Comments on Pattanayak's "Caste and Language" .....	65
D. P. Pattanayak: Reply to Comment's on "Caste and Language" .....	82
Jawaharlal Handoo: Levi Strauss and Structural Folkloristics .....	86
H. S. Ananthanarayana: Nominal Derivation in Sanketi Tamil .....	108
Franklin C. Southworth: On Subgroups in Dravidian .....	114
P. S. Subrahmanyam: Review of Bh. Krishnamurti's "Gender and Number in Proto-Dravidian" .....	138
C. F. Hockett <i>et al</i> : Comments on D. M. Joshi's "Morphophonemic Alternations" .....	144
V. I. Subramoniam, H. Parameswaran: Gender in Hindi .....	154
Reviews:	
T. S. Paik: Nārāyaṇabhaṭṭa's Prakriyāsarvasva .....	164
D. M. Joshi: A case Grammar of Hindi .....	170
M. E. Manickavasagam: Proceedings of the Third International Seminar on Tamil Studies .....	173
K. M. Prabhakara Variar: Language of Middle Malayalam .....	177
Notes	
J. D. Singh: Comments on Dr. D. P. Pattanayak's Paper "Caste and Language" .....	180
P. Somasekharan Nair: Dialect Survey in India Report on the visit to various Linguistics Departments .....	185
E. Polomé: A Symposium on the Verb in India .....	195

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION  
DEPARTMENT OF LINGUISTICS  
UNIVERSITY OF KERALA, KARIYAVATTOM, TRIVANDRUM  
INDIA

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME V NUMBER 2 JUNE 1976

Sumitra M. Katre: The Verb in Old and Middle Indo-Aryan .....	205
Winfred P. Lehmann: The Verb in Indo-European Syntax .....	214
Herman Van Olphen: The Hindi Verb in Indirect Constructions .....	224
Harold Schiffman: Causativity and the Tamil Verbal Base .....	238
D. N. S. Bhat: Certain Developmental Tendencies of the Dravidian Verb .....	249
James W. Gair: The Verb in Sinhala, With Some Preliminary Remarks on Dravidianization .....	259
Pabitra Sarkar: The Bengali Verb .....	274
Franklin C. Southworth: The Verbs in Marathi-Konkani .....	298
Helen E. Ullrich: The Kannaḍa Verb: Sociolinguistic Implication .....	327
D. M. Joshi: Reply to Comments on "Morphophonemic Alternations" .....	338
K. Meenakshi: Ai and Au in Tamil .....	443
Paul Davies and Alan S. C. Ross: "Close-Relationship" in the Dravidian Languages .....	354
Reviews:	
S. Vaidyanathan: Proceedings of the Second all India Conference of Dravidian Linguists-Tirupati-1972 .....	371
A. Thasarathan: Grammar of Ainkūnuuru With Index .....	378
A. Kamatchinathan: The Treatment of Morphology in Tolcappiyam .....	383
V. I. Subramoniam: Seminar Papers in Linguistics .....	397
A. Dasarathan: Mārilakkaṇa Mojjiyal .....	403

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION  
DEPARTMENT OF LINGUISTICS  
UNIVERSITY OF KERALA, KARIYAVATTOM, TRIVANDRUM  
INDIA

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS  
Reg. No. 22651/72

VOLUME VI NUMBER 1

JANUARY 1977

R. C. Hiremath : To the Dravidian Linguists.....	1
Udaya Narayana Singh : Reflexivization in Bengali.....	8
V. Prakasam : An Outline of the Theory of Systemic Phonology	24
Hans Henrich Hock : The Baltic <i>ē</i> - Preterit : An older <i>ā</i> - Preterit ?.....	43
G. Sambasiva Rao : Standardization Process.....	65
R. R. Mehrotra : Time Factor and its Influence on Trade Talk...	69
K. Rangan and V. Gnanasundaram : Negation in Mysore Tamil—A Sociolinguistic study.....	76
A. Chandrasekhar : Degrees of Politeness in Malayalam.....	85
M. Andronov : Pronominal Suffixes in Dravidian : A Comparative Study .....	97
E. Valentine : Features for Classifying the Underlying Elements of the Phonological System of Malayalam.....	115

#### REVIEWS

M. S. Thirumalai : Bilingual Education in a Binational School	139
R. N. Srivastava : Patterns in Clause, Sentence, and Discourse in Selected Languages of India and Nepal.....	151
S. Vaidyanathan : Proceedings of the Third All India Conference of Dravidian Linguists.....	167
K. R. Savithri : An Introductory Malayalam.....	175
A. Thasarathan : Aayvukkoovai Vol. 2 .....	183
N. Sivarama Murty : Conversational Telugu, A Microwave Approach .....	193

ANNOUNCEMENTS :

PUBLICATIONS RECEIVED : \*

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION  
KERALA PAANINI BUILDINGS, VANCHIYOOR, TRIVANDRUM  
KERALA, SOUTH INDIA

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS  
Reg. No. 22651/72

VOLUME VI NUMBER 2

JUNE 1977

C. R. Sankaran : Knowledge About Language .....	207
S. Sivasegaram : On Developing A Cursive Script for Tamil .....	214
M. Israel : Demonstratives in Kūbi, Kūʔi and Kūvi .....	223
K. M. Prabhakara Variar : Concept Formations and Language Equivalences.....	233
V. I. Subramoniam : Speech Variation and Social Stratification.....	245
Pramod K. Pandey : Nasalization in Southern Havyaka Kannad .....	256
Jawaharlal Handoo : Morphological Analysis of Oral Narrative.....	265
M. H. Klaiman : Bengali Syntax : Possible Dravidian Influences .....	303
D. Sengupta <i>et al</i> : " 'Close-Relationship' in the Dravidian Languages" Discussions .....	318
K. Ayyappa Paniker : Old English Prosody.....	328
Peter Edwin Hook : The Distribution of the Compound Verb in the Languages of North India and the Question of its Origin.....	336

#### Reviews

Yamuna Anantaraman : The Script and Pronunciation of Modern Tamil (H. Anton).....	352
Indra Manuel : .....	356
Indra Manuel : Tamil Usage in Mass Media (H. Anton and D. Hellmann)	361

#### Notes

G. Ramachandra Raj : Higher Education in Kerala : Findings of A State-Wide Study .....	367
E. Annamalai : Report of the Seminar on Dravidian Aspectual System	377
V. I. Subramoniam and P. R. G. Mathur : National Seminar on Tribal Education, Tribal Culture and Tribal Development held at Calicut, Kerala.....	379
The International School of Dravidian Linguistics : Memorandum of the Society.....	386
Rules and Regulations of the International School of Dravidian Linguistics.....	389
Detailed Five Year Project for the International School of Dravidian Linguistics .....	403

#### Publications Received

Obituary

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION  
KERALA PAANINI BUILDINGS, VANCHIYOOR, TRIVANDRUM  
KERALA, SOUTH INDIA

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME VII NUMBER 1

JANUARY 1978

V. I. Subramoniam: The Contribution of L. V. R. to Comparative and Historical Methods in Dravidian.....	5
A. Chandrasekhar: L. V. Ramaswami Aiyar's papers on the Dravidian Languages other than Malayalam.....	12
M. Israel: L. V. Ramaswami Aiyar's Contribution to the Study of Dravidian Languages other than Malayalam...	22
C. L. Antony: L. V. R.'s Contributions to Malayalam Linguistics.....	31
K. M. George: L. V. R.'s Contribution to the Linguistic Study of Malayalam.....	45
A. R. Gopala Pillai: Bibliography of L. V. R.....	55
K. N. Ezhuthachan: Seshagiri Prabhu as a Grammarian— an Assessment.....	63
James M. Lindholm: Nested Case Relations and the Subject in Tamil.....	75
C. R. Sankaran: To Dravidian Linguists.....	99
Thomas R. Hofmann: Semantic Atoms: a Postscript.....	108
Gopala Sarana: Structural Anthropology and Linguistics.....	116
REVIEWS	
Patricia Uberoi: A Phulkari from Bhatinda.....	140
S. Vaidyanathan: Ritual Structure and Language Structure of the Todas.....	142
J. S. Kully: A Descriptive Grammar of Pampa Bharata.....	145
J. Neethivanan: Saiva Vellala Tamil Dialect.....	153
C. J. Roy: Gaveshanattinre Prasnangal.....	156
Dr. K. M. George: The History of Grammatical Theories in Malayalam.....	160
K. Nachimuthu: Study of the Dialects in Inscriptional Tamil.....	164
NOTES	
G. K. Panikkar & P. Kothandaraman: Teaching of South Indian Languages in North India.....	180

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION

KERALA PAANINI BUILDINGS, VANCHIYOOR, TRIVANDRUM

KERALA, SOUTH INDIA

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME VII NUMBER 2

JUNE 1978

B. A. Prabhakar Babu: Intonation of Colloquial Telugu.....	205
Pramod K. Pandey: A Physiological Note on the Effect of Nasalization on Vowel Height.....	217
Jaroslav Vacek: The Palatal Nasal in Tamil.....	223
E. Annamalai: The Anglicised Indian Languages A Case of Code Mixing.....	239
Ian Russell Smith: Sri Lanka Creole Portuguese Phonology.....	248
Introduction.....	257
Chapter I: The setting.....	260
Chapter II: Synchronic Phonology of Batticaloa Portuguese.....	278
Chapter III: Indigenous Influence in Batticaloa Portuguese.....	350
Conclusion.....	400
Bibliography.....	402

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION

KERALA PAANINI BUILDINGS, VANCHIYOOR, TRIVANDRUM

KERALA, SOUTH INDIA



# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS  
Reg. No. 22651/72

VOLUME VIII NUMBER 1

JANUARY 1979

K. Mahadeva Sastri: To Dravidian Linguists.....	1
J.D. Singh: Technical Terms in Pāṇini .....	7
M. H. Klaiman: On the Status of the Subjecthood Hierarchy in Hindi.....	17
B. Gopinathan Nair: On Quantitative Alternations in Dravidian.....	32
Probal Dasgupta: The Mantissa of Indefinite Words in Bangla.....	46
M. Andronov: Verbals in Dravidian: A Comparative Study.....	52
K. Paramasivam: Effectivity and Causativity in Tamil.....	71
<b>Reviews</b>	
K. Unnikittāy: Historical Study of Malayalam Metre.....	152
K. V. Dakshayani: The Commonness in the Metre of Dravidian Languages.....	182
K. K. Gowda: The Havyaka Dialect of North Kanara.....	185
Banka Behari Chakravorty: Materials For the Study of the Indus Script.....	188
A. Chandrasekhar: Introduction of Communicative Disorders.....	192
B. Sreedevi: Indian Bilingualism .....	196
<b>Publications Received</b>	

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION  
KERALA PAANINI BUILDINGS, VANCHIYOOR, TRIVANDRUM  
KERALA, SOUTH INDIA

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS  
Reg. No. 22651/72

VOLUME VIII NUMBER 2

JUNE 1979

Thiru Kandiah: On the Source of two Classes of "Manner Adverb" in Tamil .....	205
Kamal N. Velankar: A Note on 'Jāmi' in the Ṛgveda .....	218
A. Kamatchinathan: Evolution of Dental Nasal in Dravidian.....	226
D. M. Joshi: Caused and Purposive Predicates .....	236
V. I. Subramoniam: Present Tense Markers in Malayalam.....	249
E. Annamalai: Aspects of Aspect in Tamil.....	260
K. V. Subbarao: Secondary Verbs in Telugu .....	268
Francis Ekka: Some Aspects of Kūrux Aspect .....	277
P. S. Subrahmanyam: The Gondī Aspectual System: Some Preliminary Observations .....	285
V. R. Prabodhachandran Nayar: Aspectual System in Malayalam.....	289
D. N. S. Bhat: Vectors in Kannada .....	300
Postscript on the Seminar on Dravidian Aspectual System .....	310
S. N. Sridhar: New Evidence for Spontaneous Demotion.....	312
D. D. Sharma: Non-Aryan Elements in Central Pahari .....	323
<b>Reviews</b>	
G. Knowles: Linguistic Studies in Kashmiri.....	330
E. James Reynold Daniel: Teaching of Indian Languages .....	335
A. Chandrasekhar: Language of Autistic Children .....	342
Lalitha Prabhu: Survey of Konkani in Kerala .....	345
A. P. Andrewskutty: Nominal Composition in Malayalam .....	356
<b>Notes</b>	
The Proceedings of the Eighth All India Conference of Dravidian Linguists at Madurai.....	362
Seminar on Brain Development and its Implications on Teaching of Languages and Linguistics, Proceedings .....	371
Report on the Seminar on Tulu .....	381
Survey Study of Dravidian Languages in United States by M. Chidananda Murthy, Bangalore .....	391
F. C. Southworth: Functional Aspects of Bilingualism .....	393
<b>Publications Received</b>	
<b>Exchange</b>	

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION  
KERALA PAANINI BUILDINGS, VANCHIYOOR, TRIVANDRUM  
KERALA, SOUTH INDIA

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME IX NUMBER 1

JANUARY 1980

Kamil V. Zvelebil: A Plea for Nilgiri Areal Studies.....	1
T. Balasubramanian: The Pure Oral Vowels of Colloquial Tamil-A Spectrographic Study.....	23
Y. Odisho: The Sun or Moon Status of Arabic $\text{ج}$ A Descriptive View.....	36
K. Krishnakumari: Theories of Migration: A Review.....	44
R. Kothandaraman: Agreement Markers in T. Verbals.....	61
F. C. Southworth: Functional Aspects of Bilingualism.....	74
Mohinder Paul Aneja: Consonant Assimilation in Hindi.....	109
Lokesh Chandra: Oḍḍiyāna: A New Interpretation.....	118
W. L. Heston: Some Areal Features: Indian or Irano-Indian?.....	141
E. Polome: Indo-European Verb Morphology.....	158

## Reviews:

Lalitha R. Prabhoo: Survey of Halabi in Madhya Pradesh:.....	170
E. James Reynold Daniel: Literacy Methodology.....	176
R. Saraswathy Amma: An Introductory Sector Analysis of Malayalam.....	186

## Note

Samuel Mathai: Report on a Visit to Sri Lanka.....	191
Publications Received .....	199

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION  
KERALA PAANINI BUILDINGS, VANCHIYOOR, TRIVANDRUM  
KERALA, SOUTH INDIA

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME IX NUMBER 2

JUNE 1980

Sebastian Shaumyan: Semiotic Bases of Universal Grammar.....	203
A. Chandrasekhar: To Dravidian Linguists.....	232
Lalitha R. Prabhoo: Dative case in Indo Aryan and Dravidian: Contact and Interference in the Indian Sub Continent.....	233
Peter Paul & Stephen Paterson: How Facultative are Facultative Players.....	274
Hannah Fane: Sumerian-Dravidian Inter-Connections: the Linguistic, Archeological and Textual Evidence.....	286
S. S. Chandrashekar: A study of the Aetiological and Personality Factors of Patients with Stuttering Disorder (in Indian Setting).....	306
Sanford B. Steever: The Genesis of Polypersonal Verbs in South Central Dravidian.....	337

## Reviews:

D. M. Joshi: Prabodh B. Pandit, Language in a Plural Society:.....	374
Rodney F. Moag: Beginning Tamil.....	378
G. Appa Rao: Andhra Girvana Chandamu, C. P. Brown's letters.....	380

## Notes

About Dravidian Linguistics Association etc.

A. Thasarathan: Index of articles Vol. I to VIII

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION  
KERALA PAANINI BUILDINGS, VANCHIYOOR, TRIVANDRUM  
KERALA, SOUTH INDIA.

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME X NUMBER 1

JANUARY 1981

D. N. S. Bhat : Autonomy in Language.....	1
Evelyn G. Pike : Purpose and Discourse Structure.....	28
Lalitha R. Prabhuo : Velocity (Speed) of a Word and Language Standardization in a Dialect Area.....	47
J. D. Singh: Phonological Change in Pāṇini: His Theoretical Assumptions... 58	
B. A. Prabhakar Babu : Vowel Harmony in Telugu.....	82
H. S. Ananthanarayana: Verbal Stems and Syntactic Structures in Sanskrit... 86	
Pramode K. Pandey : The Underlying Representation in a Derived Dialect-Evidence From Hindustani English.....	100
Bh. Krishnamurthi : To Dravidian Linguists.....	122
D. D. Sharma, Juncture as a Structural Signal.....	126
K. Chellappan : The Concept of Core Language and the Notional Rhetorical Approach to Second Language Teaching.....	132
S. Venkitachalam : Personal Pronouns and Pronominal Forms in Malayalam.....	140
B. G. Halbar : Bilingualism in a Karnataka Border Village.....	160
<b>Reviews</b>	
W. L. Heston : Defining a Linguistic Area: South Asia.....	180
R. Saraswathy Amma : Clause Structure of Northern Havyaka Kannada (Dravidian): A Tagmemic Analysis.....	188
<b>Notes</b>	
Decennial Celebrations of the Dravidian Linguistics Association and the Tenth International Conference of Dravidian Linguists at New Delhi: A Review.....	192
Report on the Seminar on Language, Culture and People of Pondicherry.....	233
Seminar on Gujarati Migrants Outside Gujarat A Report.....	243
E. Annamalai et al. : Comments on Autonomy in Language.....	252
B. Radhakrishna : Early use of the Word Malayalam Indicating Language...269	
V. I. Subramoniam: Negative Finite Verbs in Malayalam.....	270
Publications Received.....	272
Exchange	

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION

KERALA PAANINI BUILDINGS, VANCHIYOOR, TRIVANDRUM.

KERALA, SOUTH INDIA.

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME X NUMBER 2

JUNE 1981

M. S. Thirumalai : Neurophysiology, Language Learning & Linguistics.....	275
V. I. Subramoniam: Ultimate Unit of Thought.....	282
C. R. Sankaran : Experimental Investigation Towards the Determination of the Ultimate 'Unit' of Speech.....	288
A. P. Andrewskutty: Transformational Grammar and Language Learning.....	293
P. C. Ganeshsundaram: The Use of the Computer in the Study of Normal and Defective Speech.....	301
K. H. Krishnamurthy: Some Neurological Aspects for Language - A Cybernetic Attempt.....	321
Prathibha Karanth: The Disorders of Language in Dysphasia and Psychosis.....	336
K. Rajasekharan Nair: Dyslexia in School Going Children.....	344
S. Ramakrishnan : Biochemical Effects of Alcohol in Brain and their Possible Influence on Speech, Memory and Learning.....	351
K. P. Gupta: Effects of Deafness on Speech, Language and Mental Development.....	356
G. K. Manna: Mutational Hazards on Mental Development.....	361
James W. Gair & S. Suseendirarajah: Some Aspects of the Jaffna Tamil Verbal System.....	370
K. V. Subbarao: On the Pre-Lexical Nature of the Causative Rule in Hindi.....	385
K. Rangan: Some Remarks on the Goals and Methods of Taxonomic Linguistics, Transformational Generative Grammar and Sociolinguistics.....	414
P. Somasekharan Nair: The Language of Cholanaickans.....	437
Review :	
V. I. Subramoniam: Studies in Socio-Cultural Change in Rural Villages in Trichirapally District: Tamilnadu, No. 1.....	456
<b>Notes :</b>	
International School of Dravidian Linguistics Foundation Stone Laying Ceremony - A Report.....	461
The Proceedings of the Eleventh All India Conference of Dravidian Linguists - A Report.....	465
M. Manuel: Some Unique Kinship Terms Current in a Dialect of Kanyakumari District.....	473
Publications Received	

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION

KERALA PAANINI BUILDINGS, VANCHIYOOR, TRIVANDRUM.

KERALA, SOUTH INDIA.

# IJDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XI NUMBER 1

JANUARY 1982

Franklin C. Southworth : Dravidian and Indo-European- the Neglected Hypothesis.....	1
E. Annamalai : Dynamics of Verbal Extension in Tamil.....	22
Rajam Ramamurti : The Relevance of the Terms <i>mey</i> , <i>oḷḷu</i> , and <i>puḷḷi</i> to the System of Tamil Morpho-Phonemics.....	167
Kamil V. Zvelebil : The 'Tenseless' Verb of Jēnu Kuḷumba.....	184
<b>Reviews :</b>	
B. Lakshmi Bai : Semantic Grammar of Hindi - A Study in Reduplication : .....	191
D. D. Sharma : Roop Vijnana.....	199
<b>Notes :</b>	
S. Suseendrarajah : Unique Kinship Terms in the Dialects of Jaffna and Kanyakumari.....	201
Publications Received .....	203

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION

KERALA PAANINI BUILDINGS, VANCHIYOOR, TRIVANDRUM.

KERALA, SOUTH INDIA.

# IJDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XI NUMBER 2

JUNE 1982

R. Kothandaraman : Verbal Bases as a Sub-class of Noun.....	207
Udaya Narayana Singh : Flirting as an Asymmetric Speech Act in Bengali.....	226
D. N. S. Bhat : Sociolinguistics and Tulu Dialect Survey.....	236
B. Ramachandra Rao : Inter-Relation of Tulu with Other Dravidian Languages .....	244
Kemturu Raghupati : Folk Culture Reflected in Tulu Place Names : An Introduction.....	253
P. Srikrishna Bhat : The Nominative in Tulu .....	263
B. A. Viveka Rai : Tulu Teaching .....	269
V. G. Bhat : Agent Suppression in Kannada and Tulu.....	277
K. V. Jalajakshi : Negation in Tulu .....	289
M. Rama : Linguistic Studies - Tulu Grammar .....	306
K. Subrahmanya Bhat : Tulu Place Names of Kasaragod Taluk .....	317
Sagar Mal Gupta : Internal and Postnominal Relative Constructions as Topics of their Respective Sentences .....	322
N. Ramaswami : Historical Approach of the Carriyai [tt] in Tamil....	332
<b>Reviews :</b>	
C. R. Sankaran : Language, Education, Social Justice .....	338
Lalitha R. Prabhu : Konkani Huminyom (Konkany Riddles): An Anthropological Analysis of the Konkany Riddles of Mangalore Catholics .....	343
Anvita Abbi : Rejoinder to the Review of the Book 'Semantic Grammar of Hindi : A Study in Reduplication' .....	347
<b>Notes and Discussions :</b>	
V. I. Subramoniam : Discussion on Strengthening the Dravidian Studies in Japan .....	356
J. Rajathi : Konkani - A Case for Language Planning .....	367
Ram Niwas Sahu : Vowel - Sequences in Mahto .....	374
W. S. Karunatillake : Nominal Inflection in Sri Lanka Gypsy Telugu - An Outline .....	376
M. M. Bhat : Suggestion for a Tulu Lexicon .....	383
R. C. Hiremath : Excerpt from the Welcome Speech - Seminar on Little Known Languages - Tulu .....	385
D. N. S. Bhat : Zvelebil's "Tenseless" Verbs .....	388
Comrie & Smith : Lingua Descriptive Studies : Questionnaire.....	393
Publications Received.	

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION

KERALA PAANINI BUILDINGS, VANCHIYOOR, TRIVANDRUM.

KERALA, SOUTH INDIA.

# IJDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XII NUMBER 1

JANUARY 1983

M. B. Emeneau: Demonstrative Pronominal Bases in the Indian Linguistic Area.....	1
T. Burrow: Notes on some Dravidian Words in Sanskrit.....	8
Frank Fernandez: The Morphology of the Remo 'Bonda' Verbs.....	15
Kamil V. Zvebil: Ifula Place-Names a Contribution to the Toponomy of the Nilgiris.....	46
B. P. Mahapatra: Scope of Indo-Aryan Tribal Language Research.....	60
B. C. Deva: Some Thoughts on Folk Music and Ethnomusicology in India.....	76
S. Manoharan: Subgrouping Andamanese Group of Languages.....	82
D. P. Pattanayak: Primate Communication: Some Directions of Research.....	96
Excerpts from the Kharia Field Note Books of S. B. the Items are Matched against Biligiri's Kharia Vocabulary (Editors).....	100
Excerpts from the Junag Field Note Books of S. B. the Items are Matched Against Mahapatra's Juang Vocabulary (Editors).....	105
Arlene Zide: The Story of two Girls (Excerpt from a Juray Text).....	109
Ranganayaki Mahapatra: The Story of Lunar Eclipse (Sora Text).....	112
S. Suseendrarajah: Kinship Terms in Jaffna Society: A Sociolinguistic Appraisal.....	126
A. Velupillai: Opposition and Contrast in Tamil.....	149
D. N. S. Bhat: The Nature of Grammatical Competence.....	166
M. V. Sreedhar: Clan, Marriage Practices and Kinship Terms Amongst the AO and Sema Nagas.....	181
Pitamber Thakwani: Syllabic Structure of 'AO' Words.....	199
<b>Notes:</b>	
D. N. S. Bhat: Comments on "Dravidian and Indo-European" By F. C. Southworth.....	212
Gotthelf von Staemmerling: More on Dravidian and Indo-European.....	214
Japanese and Indian Scholars Clash Over the Theory that "The Roots of Japanese Lie in Tamil".....	215
International School of Dravidian Linguistics.....	227
Publication Received.....	277

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION  
KERALA PAANINI BUILDINGS, VANCHIYOOR, TRIVANDRUM,  
KERALA, SOUTH INDIA.

# IJDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XII NUMBER 2

JUNE 1983

K. Loganatha Muttarayan: Process Grammar: An Integrated Theory of Acts, Speech Acts and Language Structure.....	281
Rajam Ramamurti: What Happens when Foreign Grammatical Terms are Used to Describe an Indigenous Language?: A South Dravidian Situation.....	335
R. N. Srivastava, S. K. Chopra: Abbreviations and Acronyms in Indian Setting.....	345
Susumu Ohno: A Study on the Relationship between Tamil and Japanese.....	366
D. N. S. Bhat: Language Productivity and Grammatical Rules.....	397
Susan S. Bean: Women and Language Use in a South Indian Village.....	407
K. S. Gurubasave Gowda: Tibeto-Burman Numerals.....	423
K. Balasubramanian: Homogeneity and Integrity of Tolkappiyam and its Authorship.....	429
P. Santhakumari: Diphthongs in Malayalam.....	441
Elias Valentine: A Classification of Malayalam Verbs.....	449
Surendra K. Gambhir: Two Koines Compared: Guyanese Bhojpuri and Calcutta Bazaar Hindustani.....	471
<b>Review:</b>	
A. P. Andrews Kutty: Malayalam: A University Course and Reference Grammar.....	481
<b>Notes:</b>	
P. Somasekharan Nair: Tribes of Kerala: A Proposal for Reclassification.....	496
A. Muthuchidambaram: Index of Articles in IJDL Vol. IX-XII.....	508
Publications Received.....	523

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION  
KERALA PAANINI BUILDINGS, VANCHIYOOR, TRIVANDRUM,  
KERALA, SOUTH INDIA.

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XIII NUMBER 1

JANUARY 1984

K. Meenakshi: Grammatical Method in Aṣṭādhyāyī and Tolkāppiyam.....	1
V. Prakasam: Indian Linguistic Tradition: A Bird's Eyeview.....	17
D. D. Sharma: Linguistic Speculations of Sanskrit Rhetoricians.....	25
J. S. Kulli: Kannada Grammars and Sanskrit Tradition.....	40
D. N. S. Bhat: Word and its Meaning in the Indian Linguistic Tradition.....	47
M. Chidananda Murthy: Formal Analysis of Personal Name Generics in Dravidian (A Socio-Linguistic Study).....	60
R. Kothandaraman: Relative Clause and Participial Noun in Tamil: A New Perspective.....	68
G. Sambasiva Rao: Lexical Diffusion: A Critique.....	110
Kul Bhushan Singh: Sensemantics and Appreciation of Poetry.....	114
S. Arokianathan: Tonization in Tamil.....	123
Hans R. Dua: Perspectives on Code-Switching Research.....	136
<b>Reviews:</b>	
S. Vaidyanathan: Kohistani to Kashmiri: An Annotated Bibliography of Dardic Languages.....	156
B. Gopinathan Nair: Studies in Dravidian Linguistics.....	160
<b>Notes and Discussions:</b>	
Satya Kamvarma: Indian Theories on Sentence and Sentence-Meaning.....	165
S. K. Varma: Definition of Sentence: Bharṭṛhari's View.....	171
Ramesh Kuntal Megh: Levels of Expressibility of Literary Language in the Indian Linguistic Philosophy: A Model.....	177
I. Paduranga Rao: The Philosophical Musings of our Ancient Linguists.....	183
K. Rangan: A Report of the XIII All India Conference of Dravidian Linguists.....	191
Publications Received.....	196

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION  
KERALA PAANINI BUILDINGS, TRIVANDRUM,  
KERALA, SOUTH INDIA.

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XIII NUMBER 2

JUNE 1984

H. S. Ananthanarayana: Influence of Sanskrit on Kannada Compound Formation.....	197
N. Kumaraswami Raja: Sanskrit Influence on Viṛacoḷiyam (A Medieval Tamil Grammar).....	209
Paroo Nihalani: On the Anatomy of Intonation in Sindhi.....	213
A. L. Khanna and R. K. Agnihotri: Some Predictors of Speech Skills: A Sociopsychological Study.....	229
Anvita Abbi: The Conjunctive Participle in Hindi-Urdu.....	252
A. P. Andrewskuttv: Dialect Studies - Planning for the Future.....	264
P. M. Joseph: Prakrit Influence on Apabhraṃśaparakaraṇa of Śabdamaṇidarpaṇa.....	276
B. Gopinathan Nair: Phonological Interpretation of Diphthongs in South Dravidian.....	306
M. Chidananda Murthy: Further Light on Palatalization and Velarization in a Kannada Dialect.....	331
<b>Reviews and Discussions:</b>	
S. Vaidyanathan: (a) Language in Education (b) Kashmiri-A Sociolinguistic Survey.....	341
Clyde Ahmad Winters: Further Notes on Japanese and Tamil.....	347
D. D. Sharma: Old Indo-Aryan Element in Kinnauri.....	354
C. Raja Marthandan: Phonology of Kinship Terms in Tamil.....	360
P. T. Abraham: Deixis in Apatani.....	366
P. C. Ganeshsundaram: Machine Translation with Pre-Editing English to Hindi and Hindi to Kannaada - A Brief Report.....	374
Publications Received.....	392

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION  
KERALA PAANINI BUILDINGS, TRIVANDRUM,  
KERALA, SOUTH INDIA.

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XIV NUMBER 1

JANUARY 1985

Shivendra K. Verma : Language Modernization: Explorations in the Development of Registers.....	1
K. Loganatha Mutharayan: The Concept of Linguistic Competence in Process Grammar-Some Reflections.....	17
Dieter B. Kapp: Echo-Word Formation in Ālu Kuṟumba.....	35
Anju Saxena, Karumuri V. Subbarao: Intensifiers in Hindi.....	56
P. N. Udaya Shankar: Tense Shift in Salem Telugu Due to Contact with Tamil.....	69
Prem Singh: The Italic Genitive Singular in <i>i</i> ..... (With an Excursus on the Vedic Demoninatives like <i>rathiyati</i> )	79
Ramakrishna T. Shetty: Auxiliary Verbs in Bunts Tulu.....	92
D. N. S. Bhat: Need for a Dualistic Theory of Language.....	99
<b>Notes and Discussions</b>	
N. Rajendran: Language and Culture of Mudugas.....	121
P. Somasekharan Nair: Personal Pronouns in the Paniya and Adiya Speech forms of Kerala-some Sociolinguistic Observations.....	132
A. Athithan: Is Genitive a Case in Tamil?.....	140
K. Raghavan Pillai: A Case Study in Comparative Fiction (Includes a Proposed Methodology in Comparative Literature).....	145
D. D. Sharma: Kinship Terms of Reference in Kumauni..... (A Sociolinguistic Appraisal)	160
<b>Review</b>	
G. P. Srivastava: The Syntax of Words.....	176
Publications Received.....	180

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION  
KERALA PAANINI BUILDINGS, TRIVANDRUM,  
KERALA, SOUTH INDIA.

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XIV NUMBER 2

JUNE 1985

Indira Y. Junghare: Topic Prominence in Indo-Aryan and Dravidian.....	181
K. Geetha: The Standard Theory and the Tamil Infinitives.....	199
K. Meenakshi: Emergence of Classical Sanskrit (A Sociolinguistic Study).....	209
Anju Saxena: Reflexivization in Hindi: A Reconsideration.....	224
H. S. Ananthanarayana: Verb Stem Formation in Indo-Aryan.....	238
B. Gopinathan Nair: The Treatment of Malayalam in Comparative Dravidian Studies since Caldwell - An Overview.....	246
Peter Edwin Hook and Omkar N. Koul: Modal Verbs of Obligation in Kashmiri.....	263
V. Syamala: Yes/No Questions by Malayalee ESL Learners.....	274
G. K. Panikkar: The Minority Language Situation in Kerala.....	286
A. Veluppillai: Locative Terms in Tamil - A Semantic and Historical Study.....	298
<b>Notes and Discussions</b>	
Kamil V. Zvelebil: Prolegomena to Early Tamil Literary History.....	311
Erik Rhedin: Dravidian and Indo-European: The Neglected Hypothesis.....	316
P. Shivaprasad Rai: Sariti.....	320
Sam Daniel Ponniah: Is there any difference between Language Acquisition and Language Learning?.....	331
Ramakrishna T. Shetty: Lexical Opposites in Kannada.....	338
Sr. Mary Sheila: The Auxiliary Verbs in Malayalam.....	343
<b>Review</b>	
Lalitha R. Prabhu: Plural Languages, Plural Cultures: Communication Identity, and Sociopolitical Change in Contemporary India.....	352
Publications Received.....	359

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION  
KERALA PAANINI BUILDINGS, TRIVANDRUM,  
KERALA, SOUTH INDIA.

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XV NUMBER 1

JANUARY 1986

Kamil V. Zvelebil : The Term 'Tami]'.....	1
Lalitha R. Prabhoo : Language life Tables: Some Theoretical Considerations on Language Preservation or Loss.....	11
Barno Umarova, Majida Khan : Indian Loan-Words of Medieval Period in English.....	24
E. Annamalai : Caste and Variation in Language Form and Language Use.....	35
S. Arokianathan : Vowel Shift in Tamil Diglossia.....	42
Elias Valentine : The Inflectional Suffixes of Malayalam Regular Verbs.....	52
K. C. Chellamuthu : A Practical Approach to Machine Translation System (Russian to Tamil).....	86
P. M. Joseph : On the Dravidian Verb Vē].....	96
K. Mahalingam : Relative Clause Constructions in Tamil: A Functional Approach.....	105
B. N. Patnaik : On the Persistence of Borrowed forms in Language (a study of the Englishization of Oriya at the level of Linguistic Etiquette).....	119

## Notes and Discussions

B. A. Sharada : Dissertations in Linguistics: Ways and Means for its Fuller Utilisation.....	138
B. Sreedevi : Computer Aided Translation - A Case Study.....	149
C. R. Sankaran : A Bio-Neurological Definition of the Ultimate Unit of Speech-The Alpha - Phonoid.....	157
M. Rama : Bovis of Kasaragod and Mangalore.....	161
Publications Received.....	169

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION  
KERALA PAANINI BUILDINGS, TRIVANDRUM,  
KERALA, SOUTH INDIA.

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XV NUMBER 2

JUNE 1986

Clyde Ahmad Winters: Dravidian and Magyar/Hungarian.....	175
R. Kothandaraman : Complers in Tamil Syntax.....	190
G. Sambasiva Rao: Sound Change, Lexical Diffusion and Literacy.....	234
K. Geetha : Indeclinable as a Nominative Case Assigner in Tamil.....	244
Annie Monsy : Evidence of Disjunction in Malayalam-A Lexical and Conceptual Field Analysis.....	251
V. I. Subramoniam: Let us Reorient Ourselves.....	264
Shivendra K. Verma: What's American about American English.....	278
J. Neethivanan: Towards a Total Cultural Assimilation and Maintaining the Linguistic Identity: A Dilemma for the Regional Minorities.....	290
Athialy P. John: On the Semantic Status of the Copula.....	302
<b>Notes and Discussions</b>	
Suryakumari: A Sociolinguistic Study of Names and Address System in Telugu.....	311

## Review

H. S. Gill: L'homme de Paroles.....	325
V. I. Subramoniam: Vemana and Sarvajna.....	338
Publications Received.....	340
Dravidian Linguistics Association Publications.....	342

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION  
KERALA PAANINI BUILDINGS, TRIVANDRUM,  
KERALA, SOUTH INDIA.



# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS  
Reg. No. 22651/72

VOLUME XVI NUMBER 1

JANUARY 1987

H. S. Ananthanarayana: Thomas Burrow's Contribution to Sanskrit Studies.....	1
P. S. Subrahmanyam: The Non-Literary Languages and their Contribution to Dravidian Comparative Grammar.....	22
B Ramakrishna Reddy: Burrow's Fieldwork and Research on Tribal Dravidian Languages.....	31
Bh. Krishnamurti: Professor Thomas Burrow (1909-1986).....	44
Rodney F. Moag: Causal Factors in the Loss/Maintenance of Minority Language: The case of Tamil in Fiji.....	49
Kenneth L. Pike: The Relation of Language to the World.....	77
Anvita Abbi: Palatals or "Lamino-Dentals" in Khasi? A Probe into Feature Theory.....	99
Dipti Misra: Konkani: Language - Dialect Controversy.....	108
J. Srihari Rao: Indian Words in James Joyce's Finnegans Wake.....	120
K. Murugaiyan: Tolka:ppiya Piṭṭappiyal and Paṭṭiniya Sikṣa - A Comparative Study.....	126
<b>Notes and Discussions</b>	
B. A. Sharada and V. Vani: Current Research in Dravidian Linguistics.....	133
P. Somasekharan Nair: Survey of the Tribal Speech forms of Kerala: Some Comments on the Questionnaires.....	144
K. V. Kumaraswamy: Note on the Eighteen Chatra Sanghas.....	152
<b>Review</b>	
V. I. Subramoniam: Bhaaṣaa Paṭhanāṅga].....	160
L. Gloria Sundramathy: Caṅka Ilakkiap Poruṭka]aṅciyam.....	165
Publications Received.....	173

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION  
KERALA PAANINI BUILDINGS, TRIVANDRUM,  
KERALA, SOUTH INDIA.

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS  
Reg. No. 22651/72

VOLUME XVI NUMBER 2

JUNE 1987

Victoria Yartseva, Vladimir Neroznak: Soviet Linguistics Between Congresses.....	175
Hans Raj Dua: Inter-Translatability as a Measure for Language Modernization: Some Theoretical and Methodological Issues.....	192
Shivendra K. Verma: A Socio-Functional Approach to the Teaching of English in India.....	201
H. S. Ananthanarayana: Treatment of Lexical Relations in the Indian Tradition.....	213
Peter Edwin Hook: Linguistic Areas: Getting at the Grain of History.....	220
P. N. Udaya Shankar: Phonological Developments in Salem Telugu: A case of Displaced Speakers.....	238
B. N. Patnaik: On the Restrictive Relative Constructions in Oriya.....	251
A. P. Andrewsuttu: Teaching Malayalam as a Second Language - A Critical Survey.....	275
Panchanan Mohanty: An Argument for Three Cases in Oriya.....	286
<b>Notes and Discussions</b>	
K. Viswanatham: Referential Analysis of Discourse in Telugu.....	300
V. Syamala: Mother - Tongue Interference and ESL Learners.....	315
Parso J. Gidwani: Buffalo Names in Jatki.....	321
Casimir Ignatius: Language Maintenance/Shift/Loss.....	325
<b>Review</b>	
V. R. Rajasingh: Toṭariyal - Maaṭṭilakkaṅga Aṅukumuṭai.....	335

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION  
KERALA PAANINI BUILDINGS, TRIVANDRUM  
KERALA, SOUTH INDIA.

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS  
Reg. No. 22651/72

VOLUME XVII NUMBER 1

JANUARY 1988

R. N. Srivastava: Address to the Indian Linguists.....	1
Rodney F. Moag: The History and Problems of the Dravidian Diaspora.....	14
J. Neethivanan: State of Linguistic Studies in Tamil since 1980.....	41
R. C. Hiremath: The State of Linguistic Studies in Kannada: 1977-1987.....	50
P. S. Subrahmanyam: Comparative Dravidian Studies from 1980.....	59
A. Govindankutty: Centre and Periphery: The Composition of Kamban's Language.....	72
Jag Deva Singh: Pāṇini's Treatment of Kāraka: A Probe into his Analytical Procedure (Part One: Δpādāna).....	79
A. P. Andrews-kutty: Ellipsis in Malayalam.....	107
Norihiko Učida: Dravidian Interference in Saurashtra Secondary Verbs.....	118
<b>Notes and Discussions:</b>	
L. K. Malleswara Rao: A Brief Note on Telugu Lexicography.....	
P. T. Bhaskara Panikkar: Encyclopaediae Making in Indian Languages.....	135
Mina Dan: Subject of Gerunds in Bangla-Case Marking.....	
P. Somasekharan Nair: A Note on the Tribal Speech Investigations.....	146
<b>Reviews</b>	
K. V. Zvelebil: Dieter B. Kapp, Ālu-Kuṭumbaru Nāyaṅ Die Sprache Der Ālu-Kuṭumbas. Grammatik, Texte, Wörterbuch.....	152
S. Vaidyanathan: A Sociolinguistic Study of Kashmiri.....	160
<b>Reports:</b>	
V. I. Subramoniam: Reports on Seminars and Conferences.....	163
Publications received.....	166

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION  
KERALA PAANINI BUILDINGS, TRIVANDRUM,  
KERALA, SOUTH INDIA.

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS  
Reg. No. 22651/72

VOLUME XVII NUMBER 2

JUNE 1988

T. Donappa: To the Dravidian Linguists.....	1
H. S. Gill: The Abelardian Semiotics.....	9
Vasant S. Khokle: Syllable in Marathi Phonology: Further Evidence.....	36
Lokesh Chandra: Tamil Sound - Sequence of the Japanese Alphabet.....	57
M. V. Sreedhar: Educational Issues of the Socially Disadvantaged Children.....	64
Asko parpola: The Coming of the Aryans to Iran and India and the Cultural and Ethnic Identity of the Dāsas.....	85
<b>Notes and Discussions</b>	
V. R. Rajasingh: Partitive Numeral Quantifiers in Dravidian - Syntax and Semantics.....	230
<b>Review</b>	
K. Regu: The Language Problem of India.....	243
Publications Received.....	244

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION  
KERALA PAANINI BUILDINGS, TRIVANDRUM,  
KERALA, SOUTH INDIA.

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XVIII NUMBER 1

JANUARY 1989

S. H. Levitt : Mushrooms in Dravidian.....	1
Author to be found out : Bishop Caldwell.....	42
C. A. Winters : Tamil, Sumerian, Manding and the Genetic Model.....	67
K. Mahalingam : Naming Strategies in Child Language.....	92

## Notes and Discussions

Dipti Misra : Palatalization in Konkani.....	105
B. A. Sharada : Research in Dravidian Linguistics : A Quantitative Analysis.....	111

## Reviews

V. I. Subramoniam : An Encyclopaedia of Indian Archaeology.....	124
---	-----

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION  
KERALA PAANINI BUILDINGS, TRIVANDRUM,  
KERALA, SOUTH INDIA.

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS  
Reg. No. 22651/72

VOLUME XVIII NUMBER 2

JUNE 1989

S.H. Levitt : Mushrooms in Dravidian.....	1
(Continued from Vol. XVIII No. 1)	
A.P. Andrewskutty : Deictic Properties of "Person" in Malayalam Dialects.....	13
S. Manoharan : Personal Names among some Indian Tribes.....	27
Rakesh Mohan : The Problem of MT maintenance in multilingual setting: The Kashmiri case.....	40
H.S. Ananthanarayana : Semantics : Western and Indian.....	51
Annie. K. Koshi & A. Deakins : Sector Analysis : Theory and Practice.....	65
K. Geetha : Move $\alpha$ and the Passive Construction in Tamil.....	88
C.A. Winters : Review on Dr. Asko Parpola's "The coming of the Aryans....."	98

## Notes and Discussions :

V.I. Subramoniam : Development in Linguistics.....	128
P.M. Joseph : The word Draviḡa.....	134
Chungkham Yashawanta Singh : Affixes in Meiteilon (Manipuri).....	143

## Review

Annie Monsy : Annual Report of the Institute of Phonetics, University of Copenhagen, 1989.....	148
--	-----

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION  
KERALA PAANINI BUILDINGS, TRIVANDRUM,  
KERALA, SOUTH INDIA.

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XIX NUMBER 1

JANUARY 1990

- B.N. Patnaik : On the Subsystems of Principles and the Case Theory.....1  
Shivendra K. Verma : Linguistic Perspectives on the Teaching of  
Literature..... 16  
Omkar N. Koul : The Use of the Particles in Hindi.....22  
Kailash S. Aggarwal : Black English : A Different approach.....37  
B. Ramakrishna Reddy : Some Lexicogrammatical Aspects of Place  
Deixis in Dravidian and Munda.....46  
Franson D. Manjali : What is 'Cartesian' in Linguistics?.....63  
D.D. Sharma : Pronominalization in Tibeto-Himalayan Languages.....80  
K. Viswanatham : Pike's Tagmeme : Reinterpreted..... 94

## Notes and Discussion :

- Kamil V. Zvelebit : Tamil *aṟukku* : *Ṛgula ḍkku* ; Tamil *aṟuku* : *Ṛgula ḍggu* : A Contribution to the Development of Proto-Dravidian\* -r- .....102  
Kirupananth Paramanathan : A Bibliography of Sri Lanka Tamil Linguistic Studies.....107  
Neeti Badwe : Are Bilingual Dictionaries Equational?.....125  
National Seminar on Dravidian Ritual Performances.....137

## Reviews

- V.I. Subramoniam : Jain Inscriptions in Tamil Nadu.....145  
B. Sreedevi : Conflicting Phonological Patterns.....149

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION  
KERALA PAANINI BUILDINGS, TRIVANDRUM 86  
KERALA, SOUTH INDIA.

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XIX NUMBER 2

JUNE 1990

- E. Annamalai : Linguistic Dominance and Cultural Dominance:  
Study of Tribal Bilingualism in India.....1  
G.J. Somayaji : Achievements of Chinnayasuri and  
Seetaramacharyulu.....16  
D.N. Shanabhadra : Shennoi Goembab's Konkani Grammar.....39  
H.S. Gill : The Semiotics of Abelardian Discourse ..... 53  
Omkar N. Koul : Language as a Tool for Foreign Policy.....100  
Neeti Ahluwalia, Rama Kant Agnihotri & Karumuri V. Subbarao :  
Gricean Maxims and Conversational Goals.....111  
Antonio Sorrentino : Some Deictic Elements in the Indian  
Linguistic Area .....126

## Notes:

- Alphabetical List of Scheduled Tribes.....137

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION  
KERALA PAANINI BUILDINGS, TRIVANDRUM 86,  
KERALA, SOUTH INDIA.

# ISJDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XX NUMBER 1

JANUARY 1991

- Anvita Abbi : Identity Crisis of Dative Subjects and Experiencer  
Nominals in Indian Languages.....1
- A. Kanthamani : Russel, Wittgenstein, and Indian Logic.....51
- A. A. Manavalan : Language as A Tool of Foreign Policy.....85
- C.R.S. Sarma : A Critique on Dixon's 'Universal Semantic Types'  
Hypothesis.....94
- K. Srikumar : Control in Malayalam.....104

## Notes and Reports:

- V. Lalitha Ramamurthi : An Error Analysis of the Wrong Usage of  
English Noun Phrases.....117
- T. Madhava Menon : Report on the Workshop on Dravidian Tribes.....130
- H. S. Gill and F. D. Manjali : Twentythird Semiotics Reunion.....141

## Reviews:

- K. V. Tirumalesh : Leading Conceptions in Linguistic Theory.....146
- K. S. Nagaraj : Modern Linguistic's an Introduction.....157
- Anni Monsy : Linguistic Trait Across Language Boundaries.....163
- Publications Received: .....169
- DLA Publications : .....175

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION  
KERALA PANINI BUILDINGS, TRIVANDRUM 86,  
KERALA, SOUTH INDIA.

# ISJDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XX NUMBER 2

JUNE 1991

- C.Rajagopalachari : English for unity .....1
- Harjeet Singh Gill : From Linguistics to Semiology.....19
- Anvita Abbi : Language of Women.....35
- T.Vasanthakumari : Language of Women  
(A focus on the impact of  
Stratification and Socialization).....49
- B.Sreedevi : Language of Women.....61
- K.Nagamma Reddy: Women, Gender and Language Structure.....83
- Clyde A. Winters : Linguistic Evidence for Dravidian  
Influence on Trade and Animal  
Domestication in Central and East Asia.....91

## Notes

- A.P.Andrewskutty: Linguistics as an academic discipline:  
Role of ISDL and IJDL.....103
- T.Madhava Menon : The myth of the Malleeswara Peak.....111
- D.Parameswari : Development and bilingual education.....117
- T.Bharathi : English Loan Words in Spoken Telugu.....127

## Notes and Discussions

- R.K.Agnihotri and A.L.Khanna: Language in education :  
The case of India.....133
- Publications Received : .....143

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION  
KERALA PANINI BUILDINGS,  
ST. XAVIER'S COLLEGE .P.O,  
TRIVANDRUM 86, KERALA

# ISTDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XXI NUMBER 1

JANUARY 1992

Hook and Omkar N. Koul	<i>On the Compound Verb in-Kashmiri</i> .....	1
Jennifer Bayer	<i>Dynamics of Language Use, Attitude and Social Identity. The Tamils in London</i> .....	17
J. Prabhakar Rao	<i>Status of Aspirated Sounds and Direction of Evolution in the Reconstructions of Telugu Sound System</i> .....	60
Franson D. Manjali	<i>Spatial and Topologico-Dynamic Conceptions of the Grammatical Case</i> .....	68
<b>Discussions:</b>		
Shivendra K Verma	<i>Applied Linguistics: Focus on Functions</i> .....	86
M. Ishtiaq	<i>Language Change and Maintenance among the Bhils in India</i> .....	91
Arun	<i>Explicator Compound Verb</i> .....	99
L.K Malleswara Rao	<i>Classification of Vocabulary</i> .....	113
<b>Reviews:</b>		
T. Madhava Menon	<i>The Cult of the Goddess Pattini</i> .....	125
Annie Monsy	<i>The Serial Verb Formation in the Dravidian Languages</i> .....	132
<b>Notes:</b>		
Pabitra Sarkar	<i>Sukumar Sen</i> .....	138
Publications Received	.....	141

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION  
KERALA PANINI BUILDINGS,  
ST. XAVIER'S COLLEGE. P.O.,  
TRIVANDRUM 86, KERALA

# ISTDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XXI NUMBER 2

JUNE 1992

F.B.J. Kuiper	<i>Rigvedic Loanwords</i> .....	1
K. Kunjunni Raja	<i>Sanskrit Influence on Malayalam</i> .....	50
Akshar Bharati, Vineet Chaitanya and Rajeev Sangal	<i>Computational Linguistics and its Relation to Linguistics</i> .....	106
J.C. Sharma	<i>Case in Gojri</i> .....	115
<b>Review</b>		
T. Madhava Menon	<i>Tribal Identity: A Language &amp; Communication Perspective</i> .....	126
<b>Note</b>		
R.S. Gupta	<i>R.N. Srivastava: A Tribute</i> .....	130
<b>Reports</b>		
Annie Monsy	<i>18th DLA Conference at Kanyakumari</i> .....	137
	<i>19th DLA Conference at Trivandrum</i> .....	139
Publications Received	.....	143

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION  
KERALA PAANINI BUILDINGS,  
ST. XAVIER'S COLLEGE .P.O.,  
TRIVANDRUM - 86, KERALA

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS  
Reg. No. 22651/72

VOLUME XXII NUMBER 1

JANUARY 1993

H.M. Nayak	<i>Towards Dravidian Studies</i> . . . . .	1
M.V. Ramakrishnan	<i>Language and Computer</i> . . . . .	9
Dr. C.G.S. Nair	<i>Automatic Translation</i> . . . . .	13
K. Srikumar	<i>Unbounded Question-word Movement, Clausal Pied-piping and Case-filter Parameter</i> . . . . .	28
S.K. Singh	<i>Capsules of Translation</i> . . . . .	42
<b>Note</b>		
H.S. Ananthanarayana	<i>Spatial Deixis in Old Indo-Aryan</i> . . . . .	52
<b>Review</b>		
Anvita Abbi	<i>The Other Tongue</i> . . . . .	59
Hans R. Dua	<i>A Search For a Pluralistic Language Planning Program</i> . . . . .	65
A. Ch. Naidu	<i>Language Teaching-cum-Learning Series</i> . . . . .	83
<b>Reports</b>		
M. Sasikumar	<i>Report of the Adivasi Sangamam held at Mananthavady from 12th to 19th October, 1992</i> . . . . .	87
<b>Index</b>		
K. Balachandran	<i>Index to the International Journal of Dravidian Linguistics - Vol. I, 1972 to Vol. 20, 1991</i> . . . . .	92

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION  
KERALA PAANINI BUILDINGS,  
ST. XAVIER'S COLLEGE .P.O.,  
TRIVANDRUM - 86, KERALA

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS  
Reg. No. 22651/72

VOLUME XXII NUMBER 2

JUNE 1993

M.K.A. Bcg	<i>Linguistic Minorities in India</i> . . . . .	1
G.K. Panikkar	<i>The Brahuis of Iran</i> . . . . .	34
Anvita Abbi and Awadhesh K. Mishra	<i>Some aspects of Meitei Phonology</i> . . . . .	51
B.N. Patnaik	<i>Some Observations on the Personal Names in Oriya</i> . . . . .	67
Amitav Choudhry	<i>Measurement of Bilingualism in the Indian Context: Some Methodological Considerations</i> . . . . .	79
<b>Notes</b>		
Sejrit Kaur	<i>Tag Questions: An Empirical Analysis of Punjabi Interference</i> . . . . .	93
Chungkham Yashawanta Singh	<i>Common Syntactic Features Shared by Hindi and Tibeto-Burman</i> . . . . .	102
K.S. Nagaraja	<i>Kinship Terms in Sanketi Tamil</i> . . . . .	110
Dipti Misra	<i>Language Planning and Konkani</i> . . . . .	121
Shivendra K. Verma	<i>Perspectives on Word Order</i> . . . . .	126
<b>Book Review</b>		
G.S. Rao	<i>English in India: Issues and Problems</i> . . . . .	132

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION  
KERALA PAANINI BUILDINGS,  
ST. XAVIER'S COLLEGE .P.O.,  
TRIVANDRUM - 86, KERALA

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XXIII NUMBER 1

JANUARY 1994

M. Israel	<i>Presidential Address to Dravidian Linguists</i> . . . . .	1
Richard Salomon	<i>Epigraphic Remains of Indian Traders in Egypt</i> . . .	7
A. Sukumaran Nair	<i>Quantification Techniques for Social and Behavioural Sciences</i> . . . . .	17
K. Viswanatham	<i>Quantification in the Theory of Tagmemics</i> . . . . .	23
A.P. Andrewskutty	<i>Traditional Grammars in Malayalam - Questions of Adequacy</i> . . . . .	30
✓ R. Vasu	<i>On the Nature of Wh-Trace in Tamil Relative Clauses</i> . . . . .	44
V.S. Khokle	<i>A New Etymology of Marathi</i> . . . . .	65
Annie Monsy	<i>Selectional Restrictions of Serial Verbs in Mannan Dialect</i> . . . . .	79
<b>Notes</b>		
Deepak Tyagi	<i>Is Dravidian a Reality in 1990s?</i> . . . . .	89
J. Prabhakara Rao	<i>Philological and Mathematical Methods in Language Computation</i> . . . . .	96 †
P.N. Dutta Baruah	<i>On Generating Indirect Speech in Assamese and Bengali</i> . . . . .	103
John Samuel	<i>Language and Nationality in North East India</i> . . .	114
Ibha Kumar & Prajapati Sah	<i>Why are We Polite?</i> . . . . .	121
S. Imtiaz Hasnain	<i>Our Theory of Language and the State of Art of Linguistics: A Plea for Reiteration</i> . . . . .	130
<b>Book Review</b>		
G.S. Rao	<i>Language Policy and Political Development</i> . . . . .	137
K.S. Nagaraja	<i>Tribal Linguistics in India: A Bibliographical Survey of International Resources</i> . . . . .	146
	<i>Publications Received</i> . . . . .	149

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION

KERALA PAANINI BUILDINGS,  
ST. XAVIER'S COLLEGE P.O.,  
TRIVANDRUM - 86, KERALA

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XXIII NUMBER 2

JUNE 1994

P.S. Subrahmanyam	<i>Presidential Address to Dravidian Linguists</i> . . . . .	1
K.S.S. Nambooripad	<i>Hierarchy of Formal Languages</i> . . . . .	7
A.R. Rajan	<i>Formal Languages Related to Automata</i> . . . . .	21
T.M. Menon	<i>Joseph's Cat</i> . . . . .	27
C.A. Winters	<i>The Dravidian and African Languages</i> . . . . .	34
H. Herring	<i>Great German Dravidologists</i> . . . . .	53
P. Mohanty	<i>Plural Markers in Kui and Kuvi: A Reconsideration</i> . . .	67
A. Sudharsan	<i>The Impersonal Passive in Kannada</i> . . . . .	77
<b>Notes</b>		
V.S.C. Nair	<i>Case Study of Relativization and Syntactic Markedness of L2 Learners</i> . . . . .	87
S. Kaur	<i>Auxiliary Preference and Performance Behaviour of Punjabi Subjects under Contextualized and Non-Contextualized Situations</i> . . . . .	99
B. Sreedevi	<i>The Language of Administration: Officialese Malayalam - Hindrances in Usage</i> . . . . .	109
	<i>Silver Jubilee Review</i> . . . . .	118
<b>Book Review</b>		
T.M. Menon	<i>An Anthropological Atlas</i> . . . . .	130
	<i>Publications Received</i> . . . . .	140

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION

KERALA PAANINI BUILDINGS,  
ST. XAVIER'S COLLEGE P.O.,  
TRIVANDRUM - 86, KERALA



# ITDL

## INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XXIV NUMBER 1

JANUARY 1995

Abdul Razzak Sabir	<i>Morphological Similarities in Brahui and Balochi Languages</i>	1
D. Javare Gowda	<i>A Study of Village Names of Mysore District</i>	9
S.V. Shanmugam	<i>Contribution of Līlatilakam to Language Study</i>	81
P.A. Suresh, S. Maya Koruth P. Varghese	<i>A New Coding System for English Alphabets with Potential Applications in the Language Rehabilitation of Mentally Retarded, Linguistically Handicapped and in Computer Science</i>	93
D. Vasanta, P. Sailaja	<i>Learning to Coin N+N Compounds in Telugu</i>	102
<b>Note</b>		
M.K.A. Beg	<i>Linguistic Plurality in the South Asian Region: The Case of India</i>	116
<b>Book Review</b>		
S.A. Shanavas	<i>Morphology and Computation</i>	137
Vijayendra Bhas	<i>A Comparative Study of Tulu Dialects</i>	141
	<i>Publications Received</i>	149
	<i>Books on Sale</i>	150

### DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION

KERALA PAANINI BUILDINGS  
ST. XAVIER'S COLLEGE P.O.  
TRIVANDRUM - 86, KERALA

# ITDL

## INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XXIV NUMBER 2

JUNE 1995

M.V. Sreedhar	<i>Presidential Address</i>	1
K.M. Tiwary	<i>Language Deprivation Among the Socially Disadvantaged in Bihar</i>	8
Vaijyanthi R. & B.N. Patnaik	<i>On Some Uncharacteristic Properties of the Tamil Anaphor Tān: An Explanation</i>	82
Paul Manansala	<i>Austic Influence in the Brahmana and Rishi Traditions</i>	90
<b>Notes &amp; Discussions</b>		
France Mugler & Sam Mohan Lal	<i>Fiji Tamil: The Structure of a Language Under Threat</i>	118
K.S. Nagaraja	<i>Verb in Sanketi - A Comparative Note</i>	134
<b>Review</b>		
H.S. Ananthanarayana	<i>Kannada (S.N. Sridhar, 1990)</i>	141
	<i>Studies in Sanskrit Śāntāx - A Volume in Honour of the Centennial of Speijer's Sanskrit Syntax (1886-1986) (H.H. Hock (Ed.), 1991)</i>	144
<b>Report</b>		
K. Nagamma Reddy	<i>National Seminar on Perspectives on Co-articulation in Indian Languages</i>	149

### DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION

KERALA PAANINI BUILDINGS  
ST. XAVIER'S COLLEGE P.O.  
TRIVANDRUM - 86, KERALA

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XXV NUMBER 1

JANUARY 1996

Alexis Manaster Ramer	<i>About Proto-Dravidian *Guti (*Guddi) 'House' vs. *Kuru 'Blood'</i>	1
Rm. Sundaram	<i>Coining of Technical Terminology</i>	4
G.S. Rao	<i>Formation of Technical Terms in Indian Languages</i>	22
C.G. Ramachandran Nair	<i>Coining of Scientific and Technical Terminology</i>	35
Arun Ghosh	<i>GTA? Phonology</i>	44
K. Viswanatham	<i>Second Language Acquisition by Cognate vs. Non-Cognate Learners: An Empirical Study</i>	65
Gouri Sankar Mahapatro & Ranjan Kumar Das	<i>Nature of Honorific in Oriya</i>	76
Setjit Kaur	<i>Impact of Socio-Linguistic and Achievement Indicators on ESL Proficiency: An Application of Cloze Test to Punjabi Subjects</i>	83
Alibha Dakshi	<i>Bengali Verb - An Aspectual Approach</i>	104
<b>Notes &amp; Discussions</b>		
Debaprasad Bandyopadhyay	<i>Archaeology of Bangla Grammar</i>	126
<b>Review</b>		
T.M. Menon	<i>Mleccha - The Evolution of its significance</i>	133
C.A. Winters	<i>Deciphering the Indus Script</i>	136
A.M. Marykutty	<i>The Book of Indian Names</i>	140
F.D. Manjali	<i>Sémantique Générale</i>	143
S. Saha	<i>New additions of dialectal vocabulary and dictionaries to the Bengali Section of the ISDL Library</i>	150

**DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION**

KERALA PAANINI BUILDINGS  
ST. XAVIER'S COLLEGE P.O.  
TRIVANDRUM - 86, KERALA

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XXV NUMBER 2

JUNE 1996

Hany Babu	<i>Structure of Malayalam Sentential Negation</i>	1
Ch. Pureihanba Singh et al	<i>Effect of Preceding Vowels in the Fundamental Frequencies of Hindi Utterance</i>	16
Clyde Ahmad Winters	<i>Linguistic Continuity and African and Dravidian Languages</i>	24
J. Prabhakar Rao	<i>A Possible Computational model for Hindi Consonants</i>	36
C. Onkarappa	<i>Morphology of Colloquial Kannada Verbs</i>	47
<b>Notes &amp; Discussions</b>		
U.P. Dalai	<i>Use of Post-Position in Oriya</i>	78
M.C. Cormier & P. St. Pierre	<i>Language Planning and Terminology: the Case of Québec</i>	86
V.R. Rajasingh	<i>Treatment of Quantifiers in Tolkāppiyam</i>	95
B.A. Sarada & L. Devaki	<i>Indian Linguistics at the International Scene</i>	100
Priya Hosali	<i>Address Markers in a Variety of English Spoken by Butlers in India</i>	118
S.V. Shanmugam	<i>Concept of Language Development in Kēraḷapāṇinīyam</i>	126
K. Koskinen	<i>Tāmarai 'Lotus' and the Name Tamil</i>	141
<b>Reviews</b>		
Bharti Modi	<i>Intonation Patterns in Tamil</i>	143
T. Madhava Menon	<i>Man in Kerala: Twelve Anthropological Essays Selected from the Writings of L.A. Krishna Iyer</i>	146
Udaya Narayana Singh	<i>Code-Switching in Lahanda Speech Community: A Socio-linguistic Survey</i>	152
M. Sasikumar	<i>Kurichiyarude Jeevithavum Samskaravum (Folklore Study (Mal))</i>	155

**DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION**

KERALA PAANINI BUILDINGS  
ST. XAVIER'S COLLEGE P.O.  
TRIVANDRUM - 86, KERALA

# IJDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XXVI NUMBER 1

JANUARY 1997

W. Bright	Written and Spoken Language: Contrasts and Relationships . . . . .	1
A. Monsy	The Linguistic Significance of Mannan Dialect . . . . .	9
H. Nespital	The Use of Non-Perfective Simple Verbs and of Perfective Verbal Expressions ["Compound Verbs"] in New Indo-Aryan Languages. Grammatical, Lexical and Pragmatic Criteria for Their Selection . . . . .	39
V. Ranganathan	A Lexical Phonology Approach to Processing Tamil Words by Computer . . . . .	57
F. Manjali	Sentence Meaning as Dynamic Gestalts: Semantic Archetypes and the Karaka Theory . . . . .	71
<b>Notes &amp; Discussions</b>		
P. Mohanty	Linguistic Economy at Work: An Example from Oriya . . . . .	89
C. Maheswaran	The Glottal Stop in the Kui Language . . . . .	97
P.N. Rao	The Eponym "Padavala_" . . . . .	103
<b>Reviews</b>		
I. Mahadevan	An Encyclopaedia of the Indus Script . . . . .	107
B. Purushottam	Study of Placenames of Ongole Taluk (A.P.) (Onomastics) . . . . .	123
N.H. Itagi	Geolinguistics: Language Dynamics and Ethnolinguistic Geography . . . . .	125
<b>IJDL Silver Jubilee &amp; 24th Conference Proceedings</b>		
V.S. Malimath	Presidential Address . . . . .	129
R. Misra	Inaugural Address of the Silver Jubilee . . . . .	133
W. Bright	Felicitation Lecture . . . . .	137
S. Kasipandian	Inaugural Address of the Conference . . . . .	141

**DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION**  
KERALA PAANINI BUILDINGS  
ST. XAVIER'S COLLEGE P.O.  
TRIVANDRUM - 86, KERALA

# IJDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XXVI NUMBER 2

JUNE 1997

V.I. Subramoniam	Exploring the Causes for the Preservation or Loss of Languages in India . . . . .	1
A. Monsy	The Linguistic Significance of Mannan Dialect . . . . .	105
K. Ramesh Kumar	The Existential Verb 'BE' 'uṇḍu' in Ganjam Telugu: A Morphological Comparison . . . . .	145
<b>Reviews</b>		
V. Syamala	English Language Teaching in India: Issues and Innovations . . . . .	163
E. Annamalai	Explorations in Indian Sociolinguistics . . . . .	165
T. M. Menon	Revisualizing Boundaries - A Plurilingual Ethos Ethnolinguistic Geography . . . . .	168

**DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION**  
KERALA PAANINI BUILDINGS  
ST. XAVIER'S COLLEGE P.O.  
TRIVANDRUM - 86, KERALA

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XXVII NUMBER 1

JANUARY 1998

D.J. Gowda	<i>Presidential Address to the 25th All India Conference of Dravidian Linguists</i> . . . . .	1
A.G. Menon	<i>Tamil Verb Stem Formation</i> . . . . .	13
P. Manansala	<i>Austric in India</i> . . . . .	41
F.D. Manjali	<i>Force Dynamics, Case Structures and Prototypicality</i> . . . . .	83
K.R. Shiela Mani	<i>Errors of English Prepositional Usage in a Group of Telugu-Speaking Students</i> . . . . .	101
<b>Notes &amp; Discussions</b>		
D. Bandyopadhyay	<i>Towards a Praxis of Anti-Grammar</i> . . . . .	111
M.K.C. Pandey & R. Swain	<i>Semantico-Dynamic Transability Hindi-Oriya Process Verbs</i> . . . . .	121
F.C. Southworth	<i>On the Origin of the Word Tamiz</i> . . . . .	129
<b>Review</b>		
M.E. Manickavasagom	<i>German Tamilology (German Contributions to Tamil Language, Literature and Culture during the period 1706-1945)</i> . . . . .	133

**DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION**  
KERALA PAANINI BUILDINGS  
ST. XAVIER'S COLLEGE P.O.  
TRIVANDRUM - 86, KERALA

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XXVII NUMBER 2

JUNE 1998

L.D. Padua	<i>Uralic and Dravidian: A Comparison of Etymological Phonology and Root Structuring</i> . . . . .	1
R.R. Mehrotra	<i>Standardisation of Indian Languages</i> . . . . .	19
F.D. Manjali	<i>Metaphors in Grammar</i> . . . . .	25
<b>Notes &amp; Discussions</b>		
M.J. Warsi	<i>Evaluation of Media Reach and Effectiveness: A Linguistic Exercise</i> . . . . .	41
A. Dakshi	<i>Bengali Compound Verbs and their Aspectual Usages</i> . . . . .	51
M.T. Nayaki	<i>Diaglossia in Tamil &amp; English Contexts</i> . . . . .	75
U.P. Dalai	<i>The Dravidian Substratum Effect on the Oriya Boli - Type Construction</i> . . . . .	85
T. Anzenhofer	<i>Dialects and Standardisation Some (Subjective) Observations as German</i> . . . . .	97
Maya Dutt	<i>Computer Aided Language Teaching: The role of Simulations and adventure games in the ESL Scenario</i> . . . . .	107
P.P. Samy	<i>A Sociolinguistic Survey of the Telugu Speech</i> . . . . .	119
K.R. Shiela Mani	<i>Lexical Simplification By A Group of Advanced Learners of English</i> . . . . .	125
<b>Reviews</b>		
V.I. Subramoniam	<i>Sangam Age Tamil Coins by R. Krishnamurthy</i> . . . . .	135
R. Madhivanan	<i>Towards the Proto-Language of Man Duraljan Vocabulary by Hakola</i> . . . . .	137

**DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION**  
KERALA PANINI BUILDINGS  
ST. XAVIER'S COLLEGE P.O.  
THIRUVANANTHAPURAM - 86, KERALA

# IJDL

## INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XXVIII NUMBER 1

JANUARY 1999

S.V. Shanmugham	<i>A Plea For History of Linguistics of Indian Languages</i> . . .	1
C.R. Wiltshire	<i>The Phonological System of Tamil Expressives</i> . . . . .	15
L. Sobha & B.N. Patnaik	<i>A Quantitative and a Non-Quantitative Approach to</i> . . . . .	33
H.R. Krishnan	<i>Resolve Reflexives and Pronouns in Malayalam</i>	
K. Viswanatham	<i>Tolkappiyam and the Aindra Grammar</i> . . . . .	41
	<i>Learner's Bilingual Dictionary: A Format For</i> . . . . .	57
	<i>Indian Languages</i>	
S.K. Verma	<i>Explorations in the Functions of Indian English</i> . . . . .	65
A.F. Sjoberg	<i>Dravidian Features in the Religious Content of the</i> . . . . .	71
	<i>Indian Epics</i>	
C.A. Winters	<i>Proto-Dravidian Terms for Cattle</i> . . . . .	91
<b>Notes &amp; Discussions</b>		
V.I. Subramoniam	<i>On the Teaching of Dravidian Languages</i> . . . . .	99
R.R. Mehrotra	<i>Indian Pidgin English: Origin and the Early Stage</i> . . . . .	105
<b>Reviews</b>		
F.W. Householder	<i>A Leonard Bloomfield Anthology Abridged Edition</i> . . . . .	109
A.G. Menon	<i>Caldwell and A.R. Raja Raja Varma on Malayalam</i> . . . . .	115
	<i>Grammar</i>	
F.D. Manjali	<i>Grammar, Language and Society - Contemporary</i> . . . . .	121
	<i>Indian Contributions</i>	
A.G. Menon	<i>German Tamilology: German Contributions to</i> . . . . .	125
	<i>Tamil Language, Literature and Culture during</i>	
	<i>the Period 1706-1945</i>	
E. Valentine	<i>Nuances of English in India</i> . . . . .	129
<b>Index</b>		
K. Balachandran	<i>Index to the IJDL: Vols. XXI - XXVIII</i> . . . . .	133

### DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION

KERALA PANINI BUILDINGS  
ST. XAVIER'S COLLEGE P.O.  
THIRUVANANTHAPURAM - 86, KERALA

# IJDL

## INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XXVIII NUMBER 2

JUNE 1999

D. Bandyopadhyay	<i>Why Do I Forsake Historical Linguistics?</i> . . . . .	1
F. Mugler & S.M. Lal	<i>Tamil in Fiji</i> . . . . .	11
L. Manjulakshi	<i>Morphophonemic Variations in Mysore District</i> . . . . .	37
	<i>Kannada Dialects</i>	
P. Kundu & B.B. Chaudhuri	<i>Error Pattern in Bangla Text</i> . . . . .	49
K. Viswanatham	<i>An Anatomy of Three Language Formula</i> . . . . .	89
V.S.V. Bhas	<i>Kanyakumari Malayalam</i> . . . . .	109
<b>Notes &amp; Discussions</b>		
F. Manjali	<i>Dialogics or the Dynamics of Intersubjectivity</i> . . . . .	127
M.J. Warsi	<i>Word Formation in Urdu</i> . . . . .	135
<b>Review</b>		
V.I. Subramoniam	<i>Karna Mooksham</i> . . . . .	143

### DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION

KERALA PANINI BUILDINGS  
ST. XAVIER'S COLLEGE P.O.  
THIRUVANANTHAPURAM - 86, KERALA

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XXIX NUMBER 1

JANUARY 2000

B.P. Mahapatra	<i>The Hypothesis of Dravidian Sub-stratum for Magadhan Languages</i>	1
D.N.S. Bhat	<i>Dravidian and Tibeto-Burman: A Typological Comparison</i>	9
M. Vijayanunni	<i>The Bilingual Scenario in India</i>	41
Anvita Abbi	<i>Redundancies and Restructuring in Bangani Syntax: A Case of Language Contact in Western Himalaya</i>	47
G.U. Rao	<i>Dravidian and Mongolian Cognates and Correspondences</i>	57
K. Nagamma Reddy	<i>Linguistic Functions of Length Beyond Word Level in Telugu</i>	81
Y.V. Geetha	<i>Language and Linguistic Determinants of Stuttering</i>	91
<b>Notes &amp; Discussions</b>		
S.K. Sen	<i>Musings on the Gathis Avestan Gauš Urvē and the Rig Vedic Gām Anūgām</i>	107
B.N. Patnaik	<i>On a Certain 'Ra' in Oriya</i>	113
K. Mahalingam	<i>What can go into the Preparation of Language Instructional Materials</i>	121
F.D. Manjali	<i>Lacan, Derrida and the Vicissitudes of the 'Sign'</i>	125
<b>Reviews</b>		
M.E. Manickavasagom	<i>Encyclopaedia of Humanities and Social Sciences</i>	135
V.S. Nair	<i>Promotion of Ancestral Mother Tongues in Mauritius</i>	139
<b>Report</b>		
Annie Monsy	<i>27th DLA Conference Proceedings</i>	143

**DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION**

KERALA PANINI BUILDING  
ST. XAVIER'S COLLEGE P.O.  
THIRUVANANTHAPURAM - 86, KERALA

# ITDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XXIX NUMBER 2

JUNE 2000

D.N.S. Bhat	<i>An Assessment of Caldwell</i>	1
S.V. Shanmugam	<i>Noun Morphology Studies Since Caldwell</i>	19
B. Gopinathan Nair	<i>Genetic Comparison: Family Tree in Dravidian Since Caldwell</i>	33
K. Rangan	<i>Syntactic Studies in Tamil Since Caldwell</i>	45
U. Rao	<i>Dialect Studies Since Caldwell</i>	63
Panchanan Mohanty	<i>Treatment of Sanskrit Loan-Words in Caldwell's Comparative Grammar: An Appraisal</i>	71
A.G. Menon	<i>Copper Plates to Silver Plates: Cholas, Dutch and Buddhism</i>	83
S. Rajendran	<i>Strategies in the Formation of Compound Verbs in Tamil</i>	107
J. Prabhakara Rao	<i>Towards an Explanation Paradigm in Phonology</i>	127
<b>Notes &amp; Discussions</b>		
B.A. Sharada	<i>Readership Pattern of Second Language Learners</i>	137
A. Usha Devi	<i>The Method and Organization of the Nighantu and the Amarakosa: Implications for Social Systems Therein</i>	145
<b>Reviews</b>		
K. Meenakshi	<i>Development of Sanskrit Language (During the Period Between Mahābhāṣya and Kāśikā)</i> By P. Visalakshy	151
Wimal Wickramasinghe	<i>Studies in Sri Lankan Tamil Linguistics and Culture: Select Papers of Prof. Suseendrarajah</i>	157
V.L. Subramoniam	<i>Literary Criticism in Tamil and Sanskrit</i> By K. Meenakshi	167
<b>Obituary</b>	<i>P. Somasekharan Nair</i>	169

**DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION**

KERALA PANINI BUILDING  
ST. XAVIER'S COLLEGE P.O.  
THIRUVANANTHAPURAM - 86, KERALA

# ITDL

## INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XXX NUMBER 1

JANUARY 2001

S. Guptan Nair	<i>Caldwell and Gundert</i> . . . . .	1
R. Kothandaraman	<i>System Reduction and System Re-analysis in Dravidian</i> . . . . .	7
S.V. Shanmugam	<i>Aspects of Sociology of Grammar of Early Middle-Tamil Period</i> . . . . .	15
C.A. Winters	<i>Proto-Dravidian Agricultural Terms</i> . . . . .	23
H.S. Ananthanarayana	<i>Syllable in Sanskrit</i> . . . . .	29
S. Dattamajumdar	<i>Echo Formations in Asamiya: Its Morpho-phonemic Patterning</i> . . . . .	37
K. Meenakshi	<i>Making of Panini</i> . . . . .	45
F. Manjali	<i>Linguistics and Post-modernism</i> . . . . .	59
S. Manoharan	<i>Dravidians and Dravidian Languages spoken in India</i> . . . . .	69
<b>Note</b>		
V. Geethakumary	<i>A Contrastive Analysis of Gender in Hindi and Malayalam</i> . . . . .	105
A.R. Fatih	<i>Discourse Patterns in the Language of Election Campaign</i> . . . . .	111
V.S.V. Bhas	<i>List of Scheduled Tribes in Andhra Pradesh, Karnataka, Kerala and Tamil Nadu</i> . . . . .	119
<b>Reviews</b>		
I. Aysha	<i>Butler English: Form And Function</i> (P. Hosali) . . . . .	121
B.G. Nair	<i>The Yearbook of South Asian Languages and Linguistics 2000</i> (R. Singh) . . . . .	125
M.K.A. Beg	<i>A Contrastive and Comparative Study of Standard Urdu and Standard Hindi</i> (I.H. Khan) . . . . .	131
T.M. Menon	<i>Contribution of Viswakarma-s to the Science, Technology and Culture of Indian Origin</i> (S. Gayatri) . . . . .	133
<b>Write-up</b>		
J. Filiozat	<i>Jules Bloch</i> . . . . .	137
<b>Report</b>		
A. Monsy	<i>28th All India Conference Proceedings</i> . . . . .	155

**DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION**  
KERALA PANINI BUILDING, ST. XAVIER'S COLLEGE P.O.  
THIRUVANANTHAPURAM - 86, KERALA

# ITDL

## INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

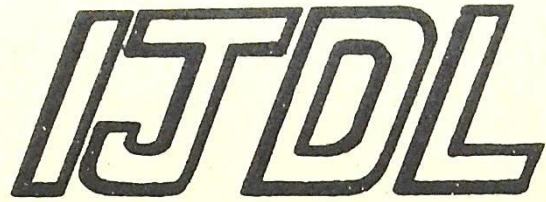
Reg. No. 22651/72

VOLUME XXX NUMBER 2

JUNE 2001

M Witzel	<i>Substrate Languages in Old-Indo Aryan</i> . . . . .	1
J.P. Rao	<i>Systemic Treatment of Sound Changes: A Comparative Study of Telugu and Russian</i> . . . . .	95
B.R. Reddy	<i>Dravidian Tribal Language Studies since Caldwell</i> . . . . .	107
S.S. Bhattacharya	<i>Survey of Bengali Dialects-An Overview</i> . . . . .	141
A. Konwar	<i>Structure of Verbs in Karbi</i> . . . . .	153
P.Chandramathi & P. Prakash	<i>Cognitive Organisation of Tamil Simple Sentences by Monolinguals &amp; Bilinguals</i> . . . . .	165
U.P. Dalai	<i>The Genesis of Oriya Dative Case</i> . . . . .	189
K. Rastogi	<i>A Sociolinguistic Study of Raji/Rawati Language</i> . . . . .	209
S.D.Majumdar	<i>Verb Reduplication in Asamiya</i> . . . . .	217
<b>Reviews</b>		
T.M.Menon	<i>The Decline and Fall of the Indus Civilization</i> . . . . .	227
B.G. Nair	<i>1000 Duraljan Etyma</i> . . . . .	233
L. Manjulakshi	<i>Language - Its structure and usage</i> . . . . .	241
K. Meenakshi	<i>Pasanaa - Studies in honour of Harivallabh. Paninian Linguistics</i> . . . . .	245
<i>Recent Research in Paniniyan Studies</i>		
K.Viswanatham	<i>Language loyalty and displacement</i> . . . . .	251
V.I. Subramoniam	<i>Tamil Nadai Kaiyedu</i> . . . . .	255

**DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION**  
KERALA PANINI BUILDINGS, ST. XAVIER'S COLLEGE P.O.  
THIRUVANANTHAPURAM - 86, KERALA



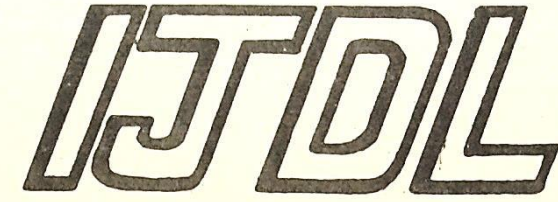
**INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS**  
Reg. No. 22651/72

VOLUME XXXI NUMBER 1

JANUARY 2002

K. Meenakshi	<i>Retroflex Sounds in Indian Languages</i> . . . . .	1
C.R.S. Sarma	<i>Gutob Gadba: A Sociolinguistic Appraisal</i> . . . . .	17
N.S. Dash & B.B. Chaudhuri	<i>Corpus Generation and Text Processing</i> . . . . .	25
Aditi Ghosh	<i>Distribution of Bengali Vowels</i> . . . . .	45
M. Bhattacharya & A. Lohy	<i>Speech Synthesis (Malayalam) Application for the Blind and Speech Output of Machine Translation</i> . . . . .	71
P. Visalakshy	<i>Interdependence of Linguistics and Manuscriptology</i> . . . . .	119
<b>Notes &amp; Discussions</b>		
B.G. Nair	<i>The Impact of South Dravidian Pronunciation on Early Orissan and South Indian Brāhmī Inscriptions and their datability</i> . . . . .	129
R. Madhivanan	<i>Direction of Writing Indus Script Seal Impressions: "Right to Left" Dogma and a Plea for Reconsideration</i> . . . . .	135
V.S.V. Bhas	<i>Migrants from Kerala</i> . . . . .	141
<b>Reviews</b>		
S. Adi-p-podi	<i>Theology of the Saivagamas (S.C. Nandimath)</i> . . . . .	143
T. N. Ramachandran	<i>Rethinking Tribal Future in India</i> . . . . .	145
T. Madhava Menon	(P.K. Bhowmick)	
<b>Write-up</b>	<i>Silver Jubilee Review of ISDL</i> . . . . .	i-cxliii

**DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION**  
KERALA PANINI BUILDING, ST. XAVIER'S COLLEGE P.O.  
THIRUVANANTHAPURAM - 86, KERALA



**INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS**  
Reg. No. 22651/72

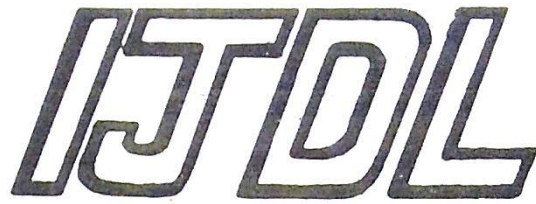
VOLUME XXXI NUMBER 2

JUNE 2002

N.S. Murthy	<i>Presidential Address: 29th AICDL Conference</i> . . . . .	1
B. Chatterji	<i>Stimulus Response as a Source of Grammaticality in Human Mind</i> . . . . .	7
B.N. Patnaik	<i>Oriya Language Movement and Oriya Linguistics</i> . . . . .	17
J.C. Sharma	<i>Gojri and its Relationship with Rajasthani, etc.</i> . . . . .	27
<b>Notes &amp; Discussions</b>		
R. Krishnamurthy	<i>Yet Another Inscribed Ring from Kanur</i> . . . . .	47
K. Rastogi	<i>Language Shift: A Case Study of Raji</i> . . . . .	49
R. Kothandaraman	<i>Pampa's Connective Marker 'am' and Accusative Plosive in Tamil</i> . . . . .	55
K. Viswanatham	<i>A Remedial Treatment to Errors</i> . . . . .	61
L. Devaki	<i>Language Learning: 'From' or 'With' Multimedia</i> . . . . .	67
<b>Reviews</b>		
B.G. Nair	<i>Comparative Dravidian Linguistics: Current Perspectives (Bh. Krishnamurti)</i> . . . . .	79
T.M. Menon	<i>Nilgiris Areal Studies (K.V. Zvelebil, J. Vacek &amp; J. Dvorak)</i> . . . . .	103
V.S.V. Bhas	<i>Managing Multilingualism in India (E. Annamalai)</i> . . . . .	111
T.M. Menon	<i>The Narmini Report (B.Z. Szalek)</i> . . . . .	125
M. Bhattacharyya	<i>Second-language Learning Theories (R. Mitchell, F. Myles)</i> . . . . .	129
<b>Report</b>		
A. Monsy	<i>ISDL Silver Jubilee Celebrations &amp; 29th AICDL Conference Proceedings</i> . . . . .	131

**DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION**  
KERALA PANINI BUILDING, ST. XAVIER'S COLLEGE P.O.  
THIRUVANANTHAPURAM - 86, KERALA





## INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

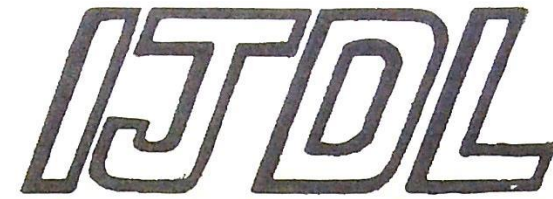
Reg. No. 22651/72

VOLUME XXXII NUMBER 1

JANUARY 2003

S.K. Sen	<i>Presidential Address: 30th DLA Conference</i> . . . . .	1
V. Ramachandran	<i>The Emerging South</i> . . . . .	11
G.D.S. Anderson	<i>Dravidian Influence on Munda</i> . . . . .	27
S. Dattamajumdar	<i>Language Attitude of Indian Expatriates in U.A.E.</i> . . . .	49
S.V. Shanmugham	<i>Sociolinguistics of Translation</i> . . . . .	63
A.G. Menon	<i>Colonial Linguistics and the Spoken Language</i> . . . . .	73
R. Kothandaraman	<i>Adjectival Complements in Tamil</i> . . . . .	87
A. Ghosh	<i>Zero in Bengali Orthography</i> . . . . .	129
K. Viswanatham	<i>A Case Study of Phonological Errors in Telugu</i> . . . . .	145
B.G. Nair	<i>Initial v- / b- Change in Dravidian</i> . . . . .	161
P. Visalakshy	<i>Kātantra Vyākaraṇa and its Significance</i> . . . . .	169
<b>Notes &amp; Discussions</b>		
J.D. Singh	<i>Two Panini Scholars Differ: Cardona &amp; Singh</i> . . . . .	179
A. Usha Devi	<i>The Status of Women in Post-Vedic Period</i> . . . . .	185
R.R. Mehrotra	<i>Borrowing, Code-mixing and Code-switching</i> . . . . .	189
A. Saha	<i>Requests, Apologies and Politeness</i> . . . . .	197
V.R. Rajasingh	<i>The Onge of Little Andaman - A Cultural Profile</i> . . . . .	203
V. Geetha Kumary	<i>Phonological Problems of Assamese Speakers</i> . . . . .	211
<i>Learning Malayalam</i>		
T.M. Menon	<i>The Three Kingdoms - A Study in Contrast</i> . . . . .	215
<b>Reviews</b>		
P.S. Subrahmanyam	<i>Comparative Dravidian Linguistics</i> (Bh. Krishnamurti) . . . . .	227
V.I. Subramoniam	<i>Glimpses of Sindhi Language</i> (P.J. Gidwani) . . . . .	239
T.M. Menon	<i>Bharatiya Pragna</i> (Articles on Harappan Civilization) . . . . .	241
<i>A History of Sanskrit Literature</i> (A.B. Keith) . . . . .		
G. Sundaramathy	<i>Pandanus 2000</i> (J. Vacek) . . . . .	247
B.G. Nair	<i>International Bibliography of Dravidian Languages and Linguistics: Vol. 5</i> . . . . .	251
([Eds.] L.S. Ramaiah & N. Rajasekharan Nair)		

**DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION**  
 KERALA PANINI BUILDING, ST. XAVIER'S COLLEGE P.O.  
 THIRUVANANTHAPURAM - 695 586  
 KERALA



## INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XXXII NUMBER 2

JUNE 2003

K. Meenakshi	<i>Presidential Address: 31st DLA Conference</i> . . . . .	1
S.H. Levitt	<i>New Dravidian Etymologies for Sanskrit Words</i> . . . . .	7
K. Das	<i>Kātantra/non-Pāṇinian Grammars vis-a-vis Bengal</i> . . . . .	23
K. Nagamma Reddy	<i>Vowel/Consonant Sounds of Indian Languages</i> . . . . .	33
J.C. Sharma	<i>Outer Siraji: An SVO Language</i> . . . . .	55
A. Abbi	<i>Restructuring Grammars in Contact Situations</i> . . . . .	69
R. Kothandaraman	<i>Preliminaries to Study of Impersonal Finite System</i> . . . . .	81
N.S. Dash & B.B. Chaudhuri	<i>Relevance of Corpus in Language Research and Application</i> . . . . .	101
A. Dakshi	<i>Onomatopoeia in Bengali Compared to Oriya/Hindi</i> . . . . .	123
A. Matthew	<i>Model of an Ideal Production Dictionary</i> . . . . .	137
<b>Notes &amp; Discussions</b>		
Shyamala K.C. & S. Bhat	<i>Syntactic Deficits In Kannada Speaking Aphasics</i> . . . . .	151
P. Visalakshy	<i>Vatteluttu and its Characteristics</i> . . . . .	171
J. Misra	<i>Apropos of Mugdhabodha System of Grammar</i> . . . . .	181
V.I. Subramoniam	<i>A Short Note on c/s &gt; t Change</i> . . . . .	185
P. Rajendran	<i>Pleistocene Human Fossil within Ferricrete</i> . . . . .	187
P.P. Giridhar	<i>Chomsky's Minimalist Language Conception</i> . . . . .	191
J. Neethivanan	<i>Functor-deletion</i> . . . . .	193
A.U. Devi	<i>Telugu-learning: Phonetic/Phonological Problems</i> . . . . .	197
P. Mohanty	<i>The Word for 'Fire' in Oriya</i> . . . . .	207
B.R. Reddy	<i>Indi-Awe: A Tribal Dravidian Language</i> . . . . .	215
B. Gopinathan Nair	<i>On the Reflexes of Proto-Dravidian *c-</i> . . . . .	223
<b>Reviews</b>		
G. Mishra	<i>Buddhist Theory Of Meaning...</i> (R.K. Mishra) . . . . .	231
W. Madtha	<i>Conversational Kannada...</i> (Upadhyaya/Krishnamurthy) . . . . .	235
H.V.R. Rao	<i>Conversational Hindi</i> (Krishnamurthy) . . . . .	239
T.M. Menon	<i>Kerala's Development Experience</i> (Oommen, M.A. (Ed.)) . . . . .	241
<i>Toda Texts</i> (N. Tsuyoshi & P.B. Rao (Eds.)) . . . . .		
V.I. Subramoniam	<i>Prakriya Sarvasvam...</i> (S.V. Iyer) . . . . .	249
<i>Munda Substratum...</i> (D.D. Sharma) . . . . .		
<i>Source and Time</i> (F. Grimal (Ed.)) . . . . .		
S. Karmakar	<i>Brain And Perception</i> (Karl H. Pribram) . . . . .	251

**DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION**  
 KERALA PANINI BUILDING, ST. XAVIER'S COLLEGE P.O.  
 THIRUVANANTHAPURAM - 695 586, KERALA

# IJDOL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS  
Reg. No. 22651/72

VOLUME XXXIII NUMBER 1	JANUARY 2004
G.B.M. Thampi	<i>Buddhist Theory of Language</i> . . . . . 1
Baskaran S./Vaidehi V.	<i>Collocation Based Word Sense</i> . . . . . 13
R. Balakrishnan	<i>Disambiguation using Clustering for Tamil</i>
	<i>New Lights on Ancient Contacts between</i> . . . . . 29
	<i>Kalinga and Indonesia</i>
S. Das/B.B. Chaudhuri	<i>Readability Modelling using Statistical</i> . . . . . 59
	<i>Regression: A Study on Bangla Texts</i>
<b>Notes &amp; Discussions</b>	
F.D. Manjali	<i>Roy Harris And Integrational Linguistics</i> . . . . . 71
N.K. Mishra/ M.P. Mohanty A.M. Sheikh	<i>The Kharavela Inscriptions: A Rock Document</i> . . . . . 81
	<i>Dialectics of Language and Society: Impact of</i> . . . . . 87
	<i>Militancy on Style Repertoire of Kashmiris</i>
K. Nagamma Reddy	<i>On the Phonological Status of /æ:/ in Telugu</i> . . . . . 93
K. Viswanatham	<i>Referential Use of Personal Pronouns in</i> . . . . . 105
	<i>Major Dravidian Languages and Hindi</i>
P.S. Subrahmanyam	<i>Is the Yada:gama Metarule not a Universal?</i> . . . . . 113
Aparna K.	<i>The Tai-Tutung Language: An Analytical Study</i> . . . . . 121
<b>Reviews</b>	
A. Veluppillai	<i>Early Tamil Epigraphy (I. Mahadevan)</i> . . . . . 133
S. Ganesan	<i>Early Tamil Epigraphy (I. Mahadevan)</i> . . . . . 155
V.I. Subramoniam	<i>Sociology of Bhojpuri Language (R.B. Misra)</i> . . . . . 161
T.M. Menon	<i>Agni, the Vedic Ritual of the Fire Altar</i> . . . . . 163
	(F. Stall/Somayajipad/I.R. Nambudiri)
P.S. Subrahmanyam	<i>The Dravidian Languages (Bh. Krishnamurti)</i> . . . . . 185
B. Gopinathan Nair	<i>The Dravidian Languages (Bh. Krishnamurti)</i> . . . . . 205
<b>Report</b>	
V.I. Subramoniam	<i>About the 31st All India Conference of</i> . . . . . 223
	<i>Dravidian Linguists (19-21 June, 2003)</i>
<b>Index</b>	
R.B. Bindu	<i>Index to the IJDOL</i> . . . . . 229
	[Vol. 27 No. 2 (1998) to Vol. 32 No. 2 (2003)]

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION  
KERALA PANINI BUILDING, ST. XAVIER'S COLLEGE P.O.  
THIRUVANANTHAPURAM - 695 586, KERALA

# IJDOL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS  
Reg. No. 22651/72

VOLUME XXXIII NUMBER 2	JUNE 2004
V. Prakasam	<i>Linguistic Theory, Historical Linguistics and</i> . . . . . 1
	<i>Comparative Studies: With a Few Comments</i>
	<i>on Dravidian Phonology</i>
B.N. Patnaik	<i>Observations on Oriya as a Typologically</i> . . . . . 7
	<i>Disturbed Language</i>
R. Kothandaraman	<i>Syntactic Sources of Impersonal Finite System</i> . . . . . 17
	<i>in Dravidian</i>
A.G. Menon	<i>Nation versus State: Linguistic Heterogeneity</i> . . . . . 37
	<i>and Multilinguality in India</i>
K.R. Shiela Mani & G.V.S.R. Anjaneyulu	<i>Influence of Socio-psychological Factors on</i> . . . . . 63
Prema R.	<i>Second Language Learning: A Statistical Analysis</i>
	<i>A Study of the Spelling Errors in English among</i> . . . . . 85
	<i>Elementary School Kannada-medium Students</i>
U.P. Dalai	<i>Language Modernization in Oriya Newspapers</i> . . . . . 105
<b>Notes &amp; Discussions</b>	
P.S. Subrahmanyam	<i>Voicing and Degemination of Original Stops</i> . . . . . 125
	<i>in Kannada</i>
Kavita R.	<i>Contrastive Study of Hindi and English from</i> . . . . . 145
	<i>Various Points of Negativization</i>
A. Kamatchi	<i>Perfect Form in Tamil</i> . . . . . 151
N.S. Murthy	<i>Intensive Literacy Programme</i> . . . . . 163
K. Nachimuthu	<i>A Linguistic Interpretation of Kati Jokes in Tamil</i> . . . . . 169
Dipti P.P.	<i>Reduplication in Assamese</i> . . . . . 179
K.S. Mustafa	<i>Relativization in Dakhini</i> . . . . . 185
S.B. Bharathi	<i>Matriliney in South India</i> . . . . . 195
T. Vasanthakumari	<i>Hyper-correction in Second Language Learning</i> . . . . . 203
<b>Reviews</b>	
T.M. Menon	<i>The Quest for the Origins of Vedic Culture:</i> . . . . . 211
	<i>The Indo-Aryan Migration Debate (E. Bryant)</i>
	<i>Agreement in Dravidian Languages (B.R. Reddy)</i> . . . . . 227
R.M. Girji	<i>Fall of Kalyana (Tr. Basavaraj Naikar) (M.M. Kalburgi)</i> . . . . . 231
B. Gopinathan Nair	<i>Sumerian and Proto-Duraljan</i> . . . . . 233
	(H. Assadian & H.P.A. Hakola)

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION  
KERALA PANINI BUILDING, ST. XAVIER'S COLLEGE P.O.  
THIRUVANANTHAPURAM - 695 586, KERALA

H.S. Ananthanarayana	<i>Prakrits</i> . . . . .	1
F.C. Southworth	<i>Prehistoric Implications of the Dravidian Element in the NIA Lexicon with Special Reference to Marathi</i> . . . . .	17
S.V. Shanmugam	<i>Tolkappiyar's Concept of Linguistics of Literary Language</i> . . . . .	29
Yu.S. Stepanov	<i>The Changeable "Image of Language" in the 20th Century Trends of Thought</i> . . . . .	59
Yu.S. Stepanov	<i>Alternative World, Discourse, Fact and the Causality Principle</i> . . . . .	83
J.D. Singh	<i>Speech learnt on one's own vs. Speech learnt as taught: Nature of Speech Varieties described by Pāṇini in the Aṣṭādhyāyī</i> . . . . .	119
C.A. Winters	<i>The Indus Valley Writing is Evidence of Ancient Dravidian Literacy</i> . . . . .	139
R. Balakrishnan	<i>African Roots of the Dravidian-speaking Tribes: A Case Study in Onomastics</i> . . . . .	153
<b>Notes &amp; Discussions</b>		
K. Viswanatham	<i>The Role of Grammar in Communicative Language Teaching</i> . . . . .	203
<b>Reviews</b>		
T.M. Menon	<i>The History and Geography of Human Genes</i> (Cavalli-Sforza L., Menozzi & Piazza) . . . . .	211
B. Gopinathan Nair	<i>Pronouns</i> (D.N.S. Bhat) . . . . .	229
V.I. Subramoniam	<i>Valmiki's Sanskrit</i> (L.A. Van Daalen) . . . . .	235
	<i>The Pallava Coins</i> (R. Krishnamurthy) . . . . .	237
A.P. Sharada	<i>Colloquial Tamil</i> (R.E. Asher & E. Annamalai) . . . . .	239
<b>Report</b>		
Nairrita B.	<i>Proceedings of the 32nd AICDL at Warangal</i> . . . . .	241

H.S. Ananthanarayana	<i>Emeneau's Contribution to Indic Studies</i> . . . . .	1
Bh. Krishnamurti	<i>Emeneau's Contribution to Comparative Phonology and Morphology of Dravidian</i> . . . . .	19
K. Nagamma Reddy	<i>Dravidian Phonology: Contribution of Emeneau</i> . . . . .	37
P.S. Subrahmanyam	<i>Historical Study of Toda Morphology (Continuation of Emeneau's Work)</i> . . . . .	71
V.I. Subramoniam	<i>The Etymological Dictionary by Burrow / Emeneau</i> . . . . .	81
B. Gopinathan Nair	<i>A Dravidian Etymological Dictionary and its Impact on Comparative Dravidian Studies</i> . . . . .	89
N.B. Reddy	<i>Emeneau's Contribution to Folklore / Tribal Studies</i> . . . . .	107
B.R. Reddy	<i>Convergence in Central India: Explorations into a Micro-linguistic Area</i> . . . . .	121
R. Balakrishnan	<i>A Note on Nilgiri Tribes and Professor Emeneau</i> . . . . .	149
S.K. Sen	<i>Formation of Personal Names in Indo-European</i> . . . . .	153
H.F. Schiffman	<i>Deverbal Nominal Derivation in Tamil</i> . . . . .	159
M.S. Govindasamy	<i>A Brief Historical Study of Sri Ramanujar</i> . . . . .	167
K. Viswanatham	<i>The Concept of Inter-language, Inter-dialect and Inter-idiolect</i> . . . . .	183
<b>Notes &amp; Discussions</b>		
C.A. Winters	<i>The Dravidian Origin of the Word for Horse</i> . . . . .	193
R. Kothandaraman	<i>Relative Clause in Tamil</i> . . . . .	203
S. Zacharia	<i>Jewish Malayalam Folk Songs</i> . . . . .	209
<b>Reviews</b>		
G.G. Nair	<i>Interpretation of Paninian Treatment of Syntax. Karake.</i> (J.D. Singh) . . . . .	223
V.R. Jagannathan	<i>The Indo Aryan Languages</i> (G. Cardona & D. Jain) . . . . .	227
<b>Report</b>		
B.R. Reddy & K. Nagamma Reddy	<i>A Bibliography of M.B. Emeneau</i> . . . . .	229

# ITDL

## INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XXXV NUMBER 1

JANUARY 2006

J. Neethivanan	<i>Dravidian Diaspora: Unexplored Areas</i> . . . . .	1
P. Mohanty	<i>Two Lectures on Translation</i> . . . . .	13
J. Vacek	<i>Dravidian and Altaic - In Search of a New Paradigm</i> . . . . .	29
R.K. Das	<i>Role of SSP in Syllabification of Words in Oriya</i> . . . . .	97
Prema K.S.	<i>Reading Acquisition in Dravidian Languages</i> . . . . .	111
A. Kamatchi	<i>The Period of Tolkāppiyam not earlier than 3rd Century A.D. - An Epigraphic Approach</i> . . . . .	127
F. Manjali	<i>Nietzsche, Derrida and the Deconstruction of European Linguistic Modernity</i> . . . . .	143
P.S. Subrahmanyam	<i>Dravidian Personal Pronouns (The Interplay of Sound Change and Analogy)</i> . . . . .	167
B.R. Reddy	<i>Linguistic Heritage of South Indian Tribes</i> . . . . .	203
<b>Notes &amp; Discussions</b>		
V.I. Subramoniam	<i>Morpheme and Phrase Boundaries in Tamil</i> . . . . .	221
H.S. Ananthanarayana	<i>Sanskrit and Dravidian - A Case of Prosodical Convergence</i> . . . . .	227
Jayati C.	<i>Lexical Motivation for Periphrastic Causation in Bangla</i> . . . . .	235
Sumana B.	<i>The Sadhu (H) - Calit (L) and Diglossia in Bangla</i> . . . . .	243
<b>Reviews</b>		
T.M. Menon	<i>The Peopling of East Asia: Putting together Archaeology, Linguistics and Genetics (Sagart L., Blench R. &amp; Sanchez-Mazas A. [Eds.])</i> . . . . .	249
B. Gopinathan Nair	<i>Tapasam Vol. 1 No. 1 (Scaria Zacharia [Ed.])</i> . . . . .	261
<b>Report</b>		
Nairrita B.	<i>Proceedings of the 33rd All India Conference of Dravidian Linguists</i> . . . . .	269

**DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION**  
KERALA PANINI BUILDING, ST. XAVIER'S COLLEGE P.O.  
THIRUVANANTHAPURAM - 695 586, KERALA

# ITDL

## INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XXXV NUMBER 2

JUNE 2006

M.B. Emeneau	<i>Some Dravidian Noun Compounds</i> . . . . .	1
	<i>Toda Studies</i> . . . . .	9
R.K. Mishra	<i>Grammar and Speech in the Brain</i> . . . . .	39
S.J. Stephen	<i>Five Portuguese-Tamil Grammar Manuscripts</i> . . . . .	67
Satarupa D.	<i>Study of Bangla Consonant Clusters</i> . . . . .	89
D. Vasanta	<i>Processing of Telugu Compounds</i> . . . . .	107
V. Selvakumar, K.P. Shajan & I. Mahadevan	<i>Inscriptions and Graffiti on Pottery from Pattanam (Mucir/i), Kerala</i> . . . . .	117
<b>Notes &amp; Discussions</b>		
V.I. Subramoniam	<i>A Note on Gundert</i> . . . . .	125
D. Himalayanath	<i>Translation and Hermeneutics</i> . . . . .	129
Prema Raghavan	<i>Teaching of English in Regional Medium Schools</i> . . . . .	137
A.K. Baishya	<i>Borrowing in Rabha: A Few Observations</i> . . . . .	143
K. Parameswaran	<i>The Discourse of Radio News</i> . . . . .	149
H.S. Sharma	<i>Negation in Manipuri (Meiteilon)</i> . . . . .	155
G. Balasubramanian	<i>Attitudinal Difference and Second Language Learning with Reference to Tamil and Ma'ayalam</i> . . . . .	163
P.S. Subrahmanyam	<i>Verb Bases as Non-past Adjectives in Old Tamil and Old Telugu</i> . . . . .	171
I. Mahadevan	<i>A Note on the Muruku Sign of the Indus Script</i> . . . . .	175
B. Gopinathan Nair	<i>On Dravidian Prehistory</i> . . . . .	179
M. Bhattacharya	<i>Literal Translation and Loss of Semantic Properties</i> . . . . .	187
<b>Reviews</b>		
T.M. Menon	<i>Genes, Mind &amp; Culture: The Co-evolutionary Process (C.J. Lumsden &amp; E.O. Wilson)</i> . . . . .	195
Jennifer Bayer	<i>Bengali Culture and Society through its Riddles (Sita B.)</i> . . . . .	209
R.N. Bhat	<i>Language Education &amp; Communication (O.N. Koul)</i> . . . . .	213

**DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION**  
KERALA PANINI BUILDING, ST. XAVIER'S COLLEGE P.O.  
THIRUVANANTHAPURAM - 695 586, KERALA

P. Ramachandran	<i>34th A.I.C.D.L.: Presidential Address</i> . . . . .	1
V.A. Ramachandra & Lynne E.H.	<i>Language Sampling in Kannada: Clinical Challenges and Potential</i> . . . . .	15
R.K. Mishra	<i>Modularity and Functional Connectivity in the Brain: Proposals for Language Disorders</i> . . . . .	33
K. Rajan, V.P. Yatheeskumar & S. Selvakumar	<i>The Earliest Hero Stones of India</i> . . . . .	51
Anita B.	<i>Evolution of Bengali Grammar</i> . . . . .	63
H.S. Ananthanarayana	<i>ŚikSaas as Source Book on Indian Phonetics</i> . . . . .	79
P.J. Gidwani	<i>Similarities in Sindhi and Dravidian Languages</i> . . . . .	87
V.I. Subramoniam	<i>The Development of Pre Malayalam *ai</i> . . . . .	167

**Notes & Discussions**

P.C. Ganeshsundaram	<i>Interdependence of Morphology and Syntax in Sentence Transformations</i> . . . . .	173
F. Manjali	<i>On the Indeterminacy of Context</i> . . . . .	179
N. Gopalakrishnan	<i>Citations from Rāmacaritam in Gundert's Dictionary: Its Dependability</i> . . . . .	187

**Reviews**

Jennifer M.B.	<i>Asomiya: Handpicked Fictions (NEWFK)</i> . . . . .	193
B. Gopinathan Nair	<i>The Tribal and Minor Dravidian Languages and Linguistics (L.S. Ramaiah &amp; B. Ramakrishna Reddy (Eds.))</i> . . . . .	199

<b>Obituary</b>	<i>M.B. Emeneau (by William Bright)</i>	203
-----------------	---	-----

A. Vasileiadis	<i>West India and East Mediterranean Contacts</i> . . . . .	1
S.H. Levitt	<i>A Word for "Horse" in Chinese and Dravidian</i> . . . . .	19
BH. Krishnamurti	<i>Telugu Proverbs: A Structural Analysis</i> . . . . .	45
R.K. Mishra	<i>Neural Representation in Reading</i> . . . . .	57
G.B. Kumar, K.N. Murthy & B.B. Chaudhuri	<i>Statistical Analyses of Telugu Text Corpora</i> . . . . .	71
N. Banumathy & R. Manjula	<i>Praxis Control and its Influence on Pragmatic Skills in Developmental Apraxia of Speech</i> . . . . .	101
Shyamala K.C., Shilpashri H.N. & Sunil Kumar R.	<i>Orthographic-Reading Errors in Kannada Speaking Normal Children and Children with Learning Disability</i> . . . . .	113
M.K.R. Warrior, E.K.N. Karthaavu & K.S. Variyar	<i>The Multi-Faceted Personality of L.V. Ramaswamy Aiyer, The Famous Language Researcher</i> . . . . .	123
Sreenathan	<i>Andaman &amp; Nicobar Islands: Identity</i> . . . . .	135
Radha C.	<i>E-Source for Linguistics Research</i> . . . . .	157

**Notes & Discussions**

A.R. Sabir	<i>Brahui Nomads: Cultural Values</i> . . . . .	181
A.G. Krishnamurthy	<i>Rock Paintings of Thenkunam</i> . . . . .	189
F. Manjali	<i>Notes from the Linguistic Underground</i> . . . . .	193
A.K. Baishya	<i>Relexification in Nagamese: An Observation</i> . . . . .	197

**Reviews**

Jennifer M.B.	<i>Imagining Multilingual Schools (O. Garcia, Tove SK &amp; Maria ETG (Eds.))</i> . . . . .	207
V.I. Subramoniam	<i>Glimpses of Sindhi Language (P.J. Gidwani)</i> . . . . .	215
B. Gopinathan Nair	<i>Language Attitude of the Dispersed Tamils and the Neo-Tamils (J. Neethivanan)</i> . . . . .	217

# ITDL

## INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XXXVII NUMBER 1

JANUARY 2008

P. Mohanty	<i>Dravidian Substratum and Indo-Aryan Languages</i> . . . . .	1
D.J. Gowda	<i>Basaveswara, Tolstoy and Kuvempu A Comparative Study</i> . . . . .	21
Nisha Y., M.N. Vahia, I. Mahadevan & H. Joglekar	<i>A Statistical Approach for Pattern Search in Indus Writing</i> . . . . .	39
	<i>Segmentation of Indus Texts</i> . . . . .	53
S.K. Singh	<i>A Linguistic Narration of Nation</i> . . . . .	73
U.P. Dalai	<i>Socio-Linguistic Study of Oriya Personal Pronouns</i> . . . . .	95
C.Y. Singh & H.S. Sharma	<i>Nominalization in Manipuri</i> . . . . .	107
A.K. Baishya	<i>Word Formation in Dimasa</i> . . . . .	125
B.B. Chaudhuri, Champa K. & Shamita G.	<i>An Analysis of Multi-Word Expressions in Bangla</i> . . . . .	137
B. Gopinathan Nair	<i>Dialect Survey of Malayalam in Retrospect</i> . . . . .	169
<b>Notes &amp; Discussions</b>		
V.I. Subramoniam	<i>Origin of the Dravidian University</i> . . . . .	191
B.N. Patnaik	<i>Food Talk in Oriya</i> . . . . .	203
Rajalakshmi V.R.	<i>Mother-Tongue Interference in the English Vowels of Malayali Speakers in English</i> . . . . .	215
<b>Reviews</b>		
T. Madhava Menon	<i>Dance of Divine Love - The Rasalila of Krishna from the Bhagavat Purana, India's Classic Sacred Love Story</i> (Schweig, Graham M.) . . . . .	229
<b>Obituary</b>	<i>Winfred P. Lehmann</i> (by H.S. Ananthanarayana) . . . . .	237

**DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION**  
KERALA PANINI BUILDING, ST. XAVIER'S COLLEGE P.O.  
THIRUVANANTHAPURAM - 695 586, KERALA

# ITDL

## INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XXXVII NUMBER 2

JUNE 2008

Christiane P. Raichoor	<i>The Dravidian Zero Negative</i> . . . . .	1
Sujit Kumar Acharya	<i>Original Dravidian Homeland of the Brahuís</i> . . . . .	33
Anita Bandyopadhyay	<i>Magadhi Prakrit and Bengali</i> . . . . .	57
Alibha Dakshi	<i>The Role of Collocative Meaning of Semantic Relations in Context Bound Bengali Utterances</i> . . . . .	87
Madhivanan, R.	<i>The Question of the Occurrence of Brahmi Script in the Indus Script Inscriptions</i> . . . . .	107
Prema, S.	<i>Gender Conflict in Grammatical Gender</i> . . . . .	121
Steven Bonta	<i>Negombo Fishermen's Tamil (NFT): A Sinhala Influenced Dialect from a Bilingual Sri Lankan Community</i> . . . . .	133
Shashikanta Tarai	<i>English Words spoken by Oriya-English Bi/Multilingual Children</i> . . . . .	141
<b>Notes &amp; Discussions</b>		
Ananthanarayana, H.S.	<i>Interface between Historical Linguistics and Sociolinguistics</i> . . . . .	201
Abdul Razzaq Sabir	<i>Brahui as Medium of Education in Balochistan (Pakistan)</i> . . . . .	209
Panneerselvam, R.	<i>Arachalur Tamil Brahmi Inscriptions - A Mystery Unfurled</i> . . . . .	219
<b>Reviews</b>		
Madhava Menon, T.	<i>Mullukurumba Revisited</i> (Anandabhanu, B. & Seetha Kakkoth) . . . . .	225
Mahidas Bhattacharya	<i>Hindi - An Essential Grammar</i> (Agnihotri, R.K.) . . . . .	229
Gopinathan Nair, B.	<i>Dravidian and Altaic 'Water-Viscosity-Cold'</i> (Vacek, J.) . . . . .	233

**DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION**  
KERALA PANINI BUILDING, ST. XAVIER'S COLLEGE P.O.  
THIRUVANANTHAPURAM - 695 586, KERALA

# IJDOL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS  
Reg. No. 22651/72

VOLUME XXXVIII NUMBER 1		JANUARY 2009
A.G. Menon	<i>Dravidian Linguistics in the Colonial World</i> . . .	1
B. Ramakrishna Reddy	<i>Number System in Manda</i> . . . . .	19
K. Nagamma Reddy	<i>Fricatives in Telugu</i> . . . . .	37
K. Rajan	<i>Archaeological Context of Tamil-Brahmi Script</i> . . .	57
Awadesh K. Mishra	<i>Phonology of Borrowed Words in Khasi</i> . . . . .	87
Shakuntala Mahanta	<i>Prominence in Oriya, Bangla and Assamese - A Phonetic and Phonological Investigation</i> . . .	101
Mathew Thomas & S. Meenakshisundaram	<i>Multilingual Patterns among Tangsas</i> . . . . .	129
Ophira Gamliel	<i>Jewish Malayalam</i> . . . . .	147
<b>Notes &amp; Discussions</b>		
Uttam Kumar & Vijendra Pandey	<i>Neural Representation of Native and Second Language in Bilingual</i> . . . . .	177
Abdul Razzaq Sabir	<i>Riddles and Proverbs in Brahui Folk Prose and Poetry</i> . . . . .	189
Fed Mathew	<i>Baalsantu: A Case of Dialectical Evolution of Folk Dance</i> . . . . .	195
<b>Reviews</b>		
T. Madhava Menon	<i>Ecology, Technology &amp; Economy - Continuity &amp; Change among the Fisherfolk of Kerala (Mathur, P.R.G.)</i> . . . . .	207
B. Gopinathan Nair	<i>Research Trends in Lexicography, Sanskrit and Linguistics: Proceedings of Dr. S.M. Katre Birth Centenary Seminar (K.S. Nagaraja et al (Eds.))</i> . . .	215
<b>Index</b>		
Bindu R.B.	<i>Index to the IJDOL</i> . . . . . [Vol. 33 No. 1 (2004) to Vol. 37 No. 2 (2008)]	219

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION  
KERALA PANINI BUILDING, ST. XAVIER'S COLLEGE P.O.  
THIRUVANANTHAPURAM - 695 586, KERALA

# IJDOL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS  
Reg. No. 22651/72

VOLUME XXXVIII NUMBER 2		JUNE 2009
B. Ramakrishna Reddy	<i>Language Endangerment and Fieldwork on Tribal Languages and Literatures</i> . . . . .	1
B.B. Rajapurohit	<i>Acoustic Analysis of Speech Parameters</i> . . . . .	23
S.V. Shanmugam	<i>A Brief History of Tamil Language</i> . . . . .	35
Appasamy Marugaiyan	<i>Focus Constructions in Modern Tamil</i> . . . . .	43
Debiprasanna Pattanayak & Sanjaya Kumar Lenka	<i>The Derivation of Gerundive Clause of Oriya</i> . . .	71
Shashikanta Tarai & S. Devaki Reddy	<i>Stress Patterns of Arabic Borrowed Words in Oriya</i> . . . . .	95
<b>Notes &amp; Discussions</b>		
K. Viswanatham	<i>Tribes, their Languages and Language Policy for Tribal Children in School</i> . . . . .	131
L. Ramamoorthy	<i>Endangerment of Tribal Languages in Indian Context</i> . . . . .	143
Franson D. Manjali	<i>Culture and Politics in the Novel "On the Banks of the River Mahe"</i> . . . . .	155
K. Kamala	<i>Language and its Social Correlates: A Study based on the Malayalam Works of Madhavikkutty</i> . . . . .	173
Muralikrishnan T.R.	<i>Ecolinguistics and Globalisation: Do we have an Option?</i> . . . . .	185
T. Madhava Menon	<i>Kinship Terms and Familial Structure in Puranānūru</i> . . . . .	199
B. Sreedevi	<i>Universal Rites of Marriage across Cultures</i> . . . . .	209
<b>Review</b>		
P. Sreekumar	<i>M.B. Emeneau: A Bibliography with Citation Index (B.A. Sharada)</i> . . . . .	215

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION  
KERALA PANINI BUILDING, ST. XAVIER'S COLLEGE P.O.  
THIRUVANANTHAPURAM - 695 586, KERALA

# ISDL

## INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XXXIX NUMBER 1

JANUARY 2010

H.S. Ananthanarayana	<i>Sanskrit - India's Cultural Language</i> . . . . .	1
Iravatham Mahadevan	<i>Harappan Heritage of Andhra: A New Interpretation</i> . . . . .	9
Stephan Hilmyer Levitt	<i>Fortunatov's Law and Dravidian</i> . . . . .	19
Seyed Jalal Abdolmanafi (Rokni)	<i>Relative Pronoun in the Acquisition of Relative Clauses</i> . . . . .	91
<b>Notes &amp; Discussions</b>		
B. Ramakrishna Reddy	<i>Endangered Tribal Languages of Central India</i> . . . . .	105
B.B. Rajapurohit	<i>Standard Kannada and Dialect of Dharwad</i> . . . . .	117
Nanjunda D.C.	<i>Language and Schooling of Indigenous Children: Issues related to Medium of Learning</i> . . . . .	127
<b>Review</b>		
T. Madhava Menon	<i>Jain &amp; Buddhist Centres in Kerala</i> . . . . . (Amma, B. Padmakumari)	143
<b>Report</b>		
Annie Monsy	<i>Proceedings of the 37th All India Conference of Dravidian Linguists</i> . . . . .	147
B. Gopinathan Nair	<i>Homage to Prof. V.I. Subramoniam</i> . . . . .	169
	<i>DLA / ISDL List of Publications</i> . . . . .	181

**DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION**

V.I. SUBRAMONIAM MEMORIAL ISDL COMPLEX

# ISDL

## INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XXXIX NUMBER 2

JUNE 2010

### PROFESSOR V.I. SUBRAMONIAM MEMORIAL VOLUME

B. Gopinathan Nair	<i>Prefatory Note</i> . . . . .	i
	<i>A Profile of Prof. V.I. Subramoniam</i> . . . . .	iii
	<i>The Genesis and Growth of IJDL</i> . . . . .	1
Bh. Krishnamurti	<i>Language Typology, Regular Sound Change</i> . . . . .	17
P.S. Subrahmanyam	<i>The Evolution of Finite Verb in Dravidian</i> . . . . .	31
B. Ramakrishna Reddy	<i>Reference and Meaning of Dravidian Demonstratives</i> . . . . .	59
J. Neethivanan	<i>Census of India (Language)</i> . . . . .	71
Panchanan Mohanty	<i>Development of Segmental Phonology</i> . . . . .	95
Jaroslav Vacek	<i>Dravidian and Altaic - Ancient High-Contact Languages?</i> . . . . .	117
A. Govindankutty Menon	<i>Study of Intransitives, Transitives and Causatives in the Tradition of the Tamil and Malayalam Grammarians</i> . . . . .	139
T. Madhava Menon	<i>Genes, Geography and Language</i> . . . . .	175
V.R. Prabodhachandran Nayar	<i>Phursegmental Features and Intonation in Malayalam</i> . . . . .	185
<b>Notes &amp; Discussions</b>		
B.B. Rajapurohit	<i>From Acoustics to Cognate Method</i> . . . . .	197
N.P. Unni	<i>Adaptation of Gitagovinda in the Temple Rituals of Kerala</i> . . . . .	209
V. Syamala	<i>ELT in India: Glimpses of the Present Scenario</i> . . . . .	217
<b>Report</b>		
B. Gopinathan Nair	<i>Bibliography of Prof. V.I. Subramoniam</i> . . . . .	231

**DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION**

V.I. SUBRAMONIAM MEMORIAL ISDL COMPLEX  
ST. XAVIER'S COLLEGE P.O., THIRUVANANTHAPURAM - 695 586  
KERALA, SOUTH INDIA



# ISDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XXXX NUMBER 1

JANUARY 2011

B.B. Rajapurohit	<i>The Linguistics: New Directions</i> . . . . .	1
P.S. Subrahmanyam	<i>Phonological Change</i> . . . . .	17
S.V. Shanmugam	<i>Linguistics and Poetics (with Special Reference to Tamil Grammars and Poetry)</i> . . . . .	39
Iravatham Mahadevan	<i>Akam And Puram : 'Address' Signs of the Indus Script</i> . . . . .	81
P. Sreekumar	<i>Francis Whyte Ellis and the Beginning of Comparative Dravidian Phonology</i> . . . . .	95
E. James Reynold Daniel	<i>The English Bible[s]: A Historico-Linguistic Survey of the Swinging Paradigm Shift in Interlingual Transmission from OL/RL (SL) to RL Part I: From Anglo Saxon and Authorized Version to American Standard Version</i> . . . . .	123
H.S. Ananthanarayana	<i>T.N.S. - A Pioneer Linguist of Karnataka</i> . . . . .	139
N. Pramodini	<i>Gender and Language: Matrilineal Traces in Manipuri</i> . . . . .	143
<b>Notes &amp; Discussions</b>		
Bidisha Som	<i>Language, Categorisation and Cognitive Structures: The Case of Great Andamanese</i> . . . . .	175
<b>Review</b>		
E. James Reynold Daniel	<i>Language Loss/Endangerment in the Indian Context: A Sociolinguistic Perspective</i> (V. Gnanasundaram) . . . . .	191

**DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION**  
V.I. SUBRAMONIAM MEMORIAL ISDL COMPLEX  
ST. XAVIER'S COLLEGE P.O., THIRUVANANTHAPURAM - 695 586  
KERALA, SOUTH INDIA

# ISDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS

Reg. No. 22651/72

VOLUME XXXX NUMBER 2

JUNE 2011

R. Kothandaraman	<i>Preliminaries to the Study of Dravidian Complers</i> . . . . .	1
Arun Ghosh	<i>Argument-Marking in Lower Munda</i> . . . . .	61
Nisha Yadav & M.N. Vahia	<i>Classification of Patterns on Indus Object</i> . . . . .	89
Pangersenla Walling	<i>Applicative and Causatives in Ao</i> . . . . .	115
Stephan Hillyer Levitt	<i>The Alternation of Initial Consonants in Dravidian</i> . . . . .	129
<b>Notes &amp; Discussions</b>		
Arun Thomas, A.	<i>Construction of Bible Metaphors: A Cognitive Linguistic Study</i> . . . . .	147
Chander Shekhar Singh	<i>Personal Pronouns in Ladakhi</i> . . . . .	159
<b>Review</b>		
T.P. Sankarankutty Nair	<i>Vanjikandam - Shared Heritage - An Early History of Kerala</i> (K. Ravindran) . . . . .	181
E. James Reynold Daniel	<i>Cultural Heritage of the Tamils</i> (Natana Kasinathan) . . . . .	197

**DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION**  
V.I. SUBRAMONIAM MEMORIAL ISDL COMPLEX  
ST. XAVIER'S COLLEGE P.O., THIRUVANANTHAPURAM - 695 586  
KERALA, SOUTH INDIA

# ISIDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS  
Reg. No. 22651/72 / ISSN No. 0378-2484

VOLUME XXXXI NUMBER 1

JANUARY 2012

T. Murugarathanam	<i>Presidential Address: 39th A.I.C.D.L.</i> . . . . .	1
Harjeet Singh Gill	<i>Structure and Signification</i> . . . . .	14
Pramod Pandey	<i>Phonological Inventories</i> . . . . .	20
Stephan Hillyer Levitt	<i>The Alternation of Initial Consonants in Dravidian</i> . . . . .	38
M. Sreenathan	<i>Lexicographic Status of Aesthetic Terminology in Malayalam</i> . . . . .	98
L.V. Ramaswamy Aiyar	<i>Pictures of Ancient Kerala Life</i> . . . . .	118
<b>Notes &amp; Discussions</b>		
V. Gnanasundaram, P. Perialwar & K. Rangan	<i>Endangerment of Betta Kurumba (Tamil Nadu), Betta Kuruba (Karnataka) and Uralikuruman (Kerala)</i> . . . . .	134
Shailendra Kumar Singh & Atiqua Bano	<i>Phonological System In Phom Language</i> . . . . .	148
<b>Review</b>		
G.K. Panikkar	<i>Dravidian Language and Culture</i> (Andrée F. Sjoberg) . . . . .	170
T. Madhava Menon	<i>Śāṅkarasmṛti (Laghudharmaprakāśikā) with Introduction, Critical Edition, Translation and Appendices</i> (N.P. Unni) . . . . .	178
T.P. Sankarankutty Nair	<i>Anti Colonial Struggles in Modern India</i> (Varghese Perayil (Ed.)) . . . . .	190

**DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION**  
V.I. SUBRAMONIAM MEMORIAL ISDL COMPLEX  
ST. XAVIER'S COLLEGE P.O., THIRUVANANTHAPURAM - 695 586  
KERALA, SOUTH INDIA

# ISIDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS  
Reg. No. 22651/72 / ISSN No. 0378-2484

VOLUME XXXXI NUMBER 2

JUNE 2012

T. Rajesh Kumar & Nilu	<i>Verbs in South Asian Languages</i> . . . . .	1
S. Manoharan	<i>Echo Formations in Dravidian Languages - A Comparative Study</i> . . . . .	17
Swathi P.G., P.Sailaja & Somsukla Banerjee	<i>Acquisition of Noun-Noun Compounds in Kannada</i> . . . . .	40
P.M. Girish	<i>Prototype Effect in the Morphological Categories in Malayalam</i> . . . . .	55
T. Madhava Menon	<i>Translating the Sangam Classics - Alternatives &amp; Constraints</i> . . . . .	64
Meti Mallikarjun	<i>Language Endangerment: The Fate of Indigenous Languages</i> . . . . .	81
Baneesh, N.	<i>Language Modelling for Automatic Speech Recognition: Malayalam</i> . . . . .	103
Prasannanshu	<i>Does Diglossia exist in Tamil?</i> . . . . .	120
<b>Notes &amp; Discussions</b>		
Abdul Razzaq Sabir & Ghulam Farooq Baloch	<i>Swastika: A Dravidian Symbol found in Baluchistan</i> . . . . .	131
T.R. Latha	<i>Linguistic Deviations and Translatability - A Case Study</i> . . . . .	140
Ch. Yashawanta & Naor Singh	<i>Rongmei Phonology</i> . . . . .	155
Ajit Kumar Baishya & Nupur Chandra Bhuyan	<i>Nefamese: An Endangered Lingua Franca</i> . . . . .	186
<b>Review</b>		
G.K. Panikkar	<i>A Phonological Study of Chakma &amp; English</i> (Susanta Kumar Bardhan) . . . . .	193
T.P. Sankarankutty Nair	<i>Dravidian India</i> . . . . .	200

**DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION**  
V.I. SUBRAMONIAM MEMORIAL ISDL COMPLEX  
ST. XAVIER'S COLLEGE P.O., THIRUVANANTHAPURAM - 695 586  
KERALA, SOUTH INDIA  
ijdlsidl@gmail.com

# ISJDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS  
Reg. No. 22651/72 ISSN No. 0378-2484

VOLUME XXXXII NUMBER 1

JANUARY 2013

M. Leelavathy	<i>Dravidian Linguistics and Malayalam</i> ..... 1
Kh. Dhiren Singha	<i>Numerals in Dimasa</i> ..... 11
P.S. Subrahmanyam	<i>The Position of Irula in South Dravidian</i> .25
Krishnakumar, K., S. Rajendran & N. Rajendran	<i>Subject and Object Identification in Malayalam using Machine Learning Approach</i> ..... 36
Somdev Kar	<i>Slot-Specific Glide Formation in Bangla</i> .67
Ravi Sankar S. Nair	<i>Dravidian Loanwords in Sanskrit - A Reappraisal</i> ..... 84
Ch. Yashawanta Singh & S. Indrakumar Singh	<i>Conjunctive Coordination in Manipuri: An Analysis of əmasuŋ</i> .. 111
N. Krishnaswamy	<i>Translation: A Pre-Colonial Perspective</i> . 133
<b>Notes &amp; Discussions</b>	
B. Ramakrishna Reddy	<i>Case in European Traditional Grammars of Telugu</i> ..... 147
Naduvattom Gopalakrishnan	<i>Kēraḷam and Cēram: A Linguistic Overview</i> ..... 159
Basavaraja Kodagunti	<i>Koraga Case Markers: A Comparative Study</i> .. 163
<b>Review</b>	
V. Syamala	<i>Linguistic Ecology: Manipur</i> ..... 180 (Singh, S.K. [Ed.])
Vijaya Rajeswari	<i>Vānaviyal Mūlam Varalāṟu Kāṇbōm</i> ..... 186 (N.P. Ramadurai)

**DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION**  
V.I. SUBRAMONIAM MEMORIAL ISDL COMPLEX  
ST. XAVIER'S COLLEGE P.O., THIRUVANANTHAPURAM - 695 586  
KERALA, SOUTH INDIA  
ijdlisdl@gmail.com

# ISJDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS  
Reg. No. 22651/72 ISSN No. 0378-2484

VOLUME XLII NUMBER 2

JUNE 2013

R. Kothandaraman	<i>Palatalized Verbal Bases in Dravidian</i> ..... 1
B. Ramakrishna Reddy	<i>The Tribal Languages of Odisha</i> ..... 40
Stephan Hillyer Levitt	<i>Indo-European and Dravidian: Some Considerations</i> ..... 63
B.B. Rajapurohit	<i>Voice Onset Time</i> ..... 100
Sanford B. Steever	<i>Some Implications of the Strict OV Constraint for the Typological Analysis of South Asian Languages</i> ..... 108
<b>Notes &amp; Discussions</b>	
Nairita Bhattacharya & Lopamudra Choudhury	<i>An Effort to Understand the Concept of Formation in the Visually Challenged</i> ..... 137
Chilukuri Bhuvaneshwar	<i>Dispositional Creativity in QLB as a Telugu Word-Formation Process: Evidence for Ka:rmik Linguistic Theory</i> ..... 150
Naduvattom Gopalakrishnan	<i>Dr. Hermann Gundert's Malayalam English Dictionary - An Overview</i> ..... 196
<b>Review</b>	
G.K. Panikkar	<i>Rethinking Multilingualism: Issues &amp; Problems</i> ..... 202 (Shailendra Kumar Singh [Ed.])

**DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION**  
V.I. SUBRAMONIAM MEMORIAL ISDL COMPLEX  
ST. XAVIER'S COLLEGE P.O., THIRUVANANTHAPURAM - 695 586  
KERALA, SOUTH INDIA  
ijdlisdl@gmail.com

# IJDOL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS  
Reg. No. 22651/72 ISSN No. 0378-2484

VOLUME XLIII NUMBER 1

JANUARY 2014

G. Uma Maheshwar Rao	<i>Dravidian and Mongolian Genetic Affinity: The Provisional Evidence</i> .....	1
K. Rangan	<i>On the Nature of the Phonological Component of Tolkappiyam</i> .....	38
Bidyut B. Chaudhuri	<i>Sound Symbolism in Bangla Language: Onomatopoeia and Ideophone</i> .....	67
S. Kunjamma	<i>Malayalee Diaspora in Delhi: A Case Study</i> .....	92
P. Visalakshy	<i>Significance of the Grammatical Treatise Sarasvatikaṇṭhābharāṇa</i> .....	116
Sanford B. Steever	<i>Some Implications of the Strict OV Constraint for the Typological Analysis of South Asian Languages</i> .....	131
<b>Notes &amp; Discussions</b>		
Ravi Sankar S. Nair	<i>Language and Dialect in the Dravidian Context</i> .....	165
T. Madhava Menon	<i>The Brahmarakṣas of Ceṛuvaḷikkāvu</i> .....	171
<b>Review</b>		
E.V.N. Namboodiri	<i>Vaakya Darśanam</i> ..... (Ravisankar S. Nair)	184
P. Jeyakrishnan	<i>Ilakkanaviyal "Mikkotpadum, Kotpadukalum"</i> ..... (S. Rajaram)	188
<b>Index</b>		
Bindu R.B.	<i>Index to IJDOL</i> ..... [Vol. 38 No. 1 (2009) - Vol. 42 No.2 (2013)]	191

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION

V.I. SUBRAMONIAM MEMORIAL ISDL COMPLEX  
ST. XAVIER'S COLLEGE P.O., THIRUVANANTHAPURAM - 695 586  
KERALA, SOUTH INDIA

[ijdlisdl@gmail.com](mailto:ijdlisdl@gmail.com)

[www.ijdl.org](http://www.ijdl.org)

# IJDOL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS  
Reg. No. 22651/72 ISSN No. 0378-2484

VOLUME XLIII NUMBER 2

JUNE 2014

Roopa Suzana	<i>A Study of the Accentual Function of Intonation in the Sub-Regional Varieties of Telugu-English spoken in Andhra Pradesh</i> .....	1
Rosemary, A.	<i>Formation of Adverbial Nouns in Tamil</i> .....	24
G.V.S.R. Krishnamurty	<i>Proto Dravidian Plural Marker - An Observation</i> .....	38
Sanford B. Steever	<i>Some Implications of the Strict OV Constraint for the Typological Analysis of South Asian Languages</i> .....	53
<b>Notes &amp; Discussions</b>		
Maria Grace Treasa & Shyamala K. Chengappa	<i>Expressive Bound Morphemes in Malayalam-Speaking Children with Autism Spectrum Disorders</i> .....	114
S. Manoharan	<i>Tamil Dialects from Sangam Age to Modern Period</i> .....	123
Lata Atreya, Smriti Singh & Rajesh Kumar	<i>Anaphors in Magahi</i> .....	145
Clyde A. Winters	<i>The Ancient Dravidian Diaspora</i> .....	165
<b>Review</b>		
P. Visalakshy	<i>Nyāyapañcānanakṛta Vyākaraṇādīpikā</i> ..... (Karunasindhu Das)	181
G.K. Panikkar	<i>Early Middle Malayalam</i> ..... (Naduvattom Gopalakrishnan)	184

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION

V.I. SUBRAMONIAM MEMORIAL ISDL COMPLEX  
ST. XAVIER'S COLLEGE P.O., THIRUVANANTHAPURAM - 695 586  
KERALA, SOUTH INDIA

[ijdliso@gmail.com](mailto:ijdliso@gmail.com)

[www.ijdl.org](http://www.ijdl.org)

# IJDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS  
Reg. No. 22651/72 ISSN No. 0378-2484

VOLUME XLIV NUMBER 1

JANUARY 2015

U.P. Upadhyaya	<i>Lexicons for Tomorrow</i> .....	1
H.S. Ananthanarayana	<i>Nominal Derivation in Indo-Aryan and ....</i> <i>Dravidian: Similarities and Differences</i>	11
Arpana Konwar	<i>Gender Distinction in Singpho and ....</i> <i>Turung: A Contrastive Study</i>	35
Y. Viswanatha Naidu	<i>Use of Linguistic Knowledge in ....</i> <i>improving NLP Tools</i>	49
R. Kothandaraman	<i>Empty Markers in Tamil</i> .....	69
<b>Notes &amp; Discussions</b>		
Kavi Narayana Murthy	<i>On Defining Word</i> .....	129
Pritha Chandra & Anindita Sahoo	<i>Ditransitive Active-Passives in</i> ..... <i>Malayalam: A Brief Note</i>	162
Nandaraj Amom & Thennarasu Sakan	<i>Determining Categorical Status by</i> ..... <i>Functional Categories: Evidence from</i> <i>Manipuri and Tamil</i>	175
<b>Review</b>		
Annie Thomas	<i>Early Studies in Tamil Prosody: The</i> ..... <i>Evolution of Tamil Viruttams</i> (E.N. Thanikachala Mudaliar) (Y. Manikandan [Ed.])	187

**DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION**

V.I. SUBRAMONIAM MEMORIAL ISDL COMPLEX  
ST. XAVIER'S COLLEGE P.O., THIRUVANANTHAPURAM - 695 586  
KERALA, SOUTH INDIA

[ijdlisdl@gmail.com](mailto:ijdlisdl@gmail.com)

0471-2704282

[www.ijdl.org](http://www.ijdl.org)

# IJDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS  
Reg. No. 22651/72 ISSN No. 0378-2484

VOLUME XLIV NUMBER 2

JUNE 2015

Appasamy Murugaiyan	<i>Identifying Basic Constituent Order in</i> ..... <i>Old Tamil: Issues in Historical Linguistics</i> ....	1
Ajit Kumar Baishya & Laheram Muchahary	<i>Word Formation Processes in Tiwa</i> .....	19
Gordon D. Dkhar & Shailendra Kumar Singh	<i>Pattern of Language Choice in a</i> ..... <i>Multilingual City</i> ....	42
H.S. Ananthanarayana	<i>Sanskrit Literary Criticism and its Impact</i> .... <i>on Kannada Literary Criticism</i>	68
Amulya P. Rao & N. Sreedevi	<i>Coarticulation in Individuals with</i> ..... <i>Idiopathic Parkinson Disease</i>	83
H. Surmangol Sharma	<i>Manipuri Psycho-Collocations</i> .....	105
Kh. Dhiren Singha	<i>Nominal Structure of Dimasa</i> .....	115
Bandi Padmini, Sai Krishna Rallabandi & Sushma Venkatesh	<i>Privacy Preservation in Oral</i> ..... <i>Personal Histories</i>	136
<b>Notes &amp; Discussions</b>		
Peter M. Gardner	<i>Paliyan Linguistic Acculturation</i> .....	154
Hussein F.H. Al Nakheel, Gamal M.A. Abdullah & Fatouma A.S. Ziadah	<i>Classroom Situation in Yemeni</i> ..... <i>Secondary Schools</i>	166
<b>Review</b>		
Sam Mohan Lal	<i>A Study of Eravalla: Linguistic,</i> ..... <i>Sociolinguistic and Folkloristic Aspects with</i> <i>Comparative Eravalla-Tamil Vocabulary</i> (V. Gnanasundaram)	186

**DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION**

V.I. SUBRAMONIAM MEMORIAL ISDL COMPLEX  
ST. XAVIER'S COLLEGE P.O., THIRUVANANTHAPURAM - 695 586  
KERALA, SOUTH INDIA

[ijdlisdl@gmail.com](mailto:ijdlisdl@gmail.com)

0471-2704282

[www.ijdl.org](http://www.ijdl.org)

# IJDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS  
Reg. No. 22651/72 ISSN No. 0378-2484

VOLUME XLV NUMBER 1

JANUARY 2016

Pabitra Sarkar	<i>Development of Modern Linguistics: From an Indian Perspective</i> .....	1
M. Ganesan	<i>A Computational Grammar of Tamil</i> .....	9
B.S. Khaira	<i>The Forest of Symbols</i> .....	30
Priyanka Dey	<i>Stylistics and Language (English as L2) Teaching – A Rhetoric-based Approach</i> ....	49
Rajkumari Rajbala & Ch. Yashawanta Singh	<i>Neologisms in Manipuri</i> .....	72
Nairrita Bhattacharya & Lopamudra Choudhury	<i>Use of Modality in Concept Formation: A Study on the Visually Challenged</i> .....	84
G. Palanirajan	<i>The Structure of Postpositions in Modern Tamil</i> .....	97
Shashikanta Tarai	<i>Strategies of Loan Word Adaptation and Adoption across Languages</i> ....	105

## Notes & Discussions

K. Ravindran	<i>Ming China Contacts with Calicut: Trilingual Inscription in Galle, Ceylon</i> .....	142
Sanjukta Ghosh	<i>Language and Gender in the Discourse of Indian TV Advertisements</i> .....	155
N.P. Sudharshana	<i>The Language of Space in Kannada: Encoding Motion Event Constituents</i> .....	167

## Review

Krishna Bhattacharya	<i>Studies on Bangla from a Broader Perspective</i> .. 178 (G.K. Panikkar, Syamala Sasidharan & Sourav Chakraborty)
Thenarasu Jakan	<i>Studies on Bangla and Dravidian</i> .. 183 (Syamala Sasidharan, Sourav Chakraborty & G.K. Panikkar)

**DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION**  
V.I. SUBRAMONIAM MEMORIAL ISDL COMPLEX  
ST. XAVIER'S COLLEGE P.O., THIRUVANANTHAPURAM - 695 586  
KERALA, SOUTH INDIA

[ijdlidl@gmail.com](mailto:ijdlidl@gmail.com)

0471-2704282

[www.ijdl.org](http://www.ijdl.org)

# IJDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS  
Reg. No. 22651/72 ISSN No. 0378-2484

VOLUME XLV NUMBER 2

JUNE 2016

Chander Shekhar Singh	<i>Pāṇinian Grammar and the Prosodic Features: A Study</i> .....	1
Chaithra Puttaswamy	<i>Effects of Contact on Malto</i> .....	16
Niranjan Uppoor	<i>Periphrastic Causative in Tulu</i> .....	32
Curiously Bareh	<i>Expressives in Pnar</i> .....	47
Kh. Dhiren Singha	<i>Language Endangerment in Northeast India: A Case Study on Chorei</i> .....	70
B.B. Chaudhuri	<i>Synesthesia and Phonesthesia in Bangla Language</i> .....	94
S. Rajendran	<i>Noun modifying Expressions in Tamil</i> .....	130
P.K. Choudhary	<i>Maithili Clause Structure</i> .....	152
<b>Notes &amp; Discussions</b>		
Ajit Kumar Baishya & Widinibou	<i>A Note on Liangmai Numerals</i> .....	166
Swuli H. Sema & Shailendra Kumar Singh	<i>Linguistic Landscaping in India: The Case of Sumi Speech Community</i> .....	180
<b>Review</b>		
G.K. Panikkar	<i>Tolkāppiyam — Eḷuttatikāram</i> .. 199 (K. Rangan)	

**DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION**  
V.I. SUBRAMONIAM MEMORIAL ISDL COMPLEX  
ST. XAVIER'S COLLEGE P.O., THIRUVANANTHAPURAM - 695 586  
KERALA, SOUTH INDIA

[ijdlidl@gmail.com](mailto:ijdlidl@gmail.com)

0471-2704282

[www.ijdl.org](http://www.ijdl.org)

# IJDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS  
Reg. No. 22651/72 ISSN No. 0378-2484

VOLUME XLVI NUMBER 1

JANUARY 2017

K. Rangan	<i>A Typological Comparison of AGR System ..... 1 in Dravidian Tribal Languages of Tamil Nadu: A Pilot Study</i>
Iravatham Mahadevan	<i>The Unicorn and the Sacred Filter Standard .... 35</i>
H.S. Ananthanarayana	<i>Pāṇinian Model for describing Telugu in ..... 70 Bālavākaranamu</i>
V. Prakasam	<i>Perceiving the Discourse ..... 86</i>
V. Gnanasundaram	<i>The Status of the Tribal Mother Tongue ..... 96 Eravalla: A Dialect or an Independent Language?</i>
P. Sreekumar	<i>Reciprocals in Malayalam: Typology, ..... 114 Structure and Relations</i>
Arpana Konwar	<i>Numerical System of the Tibeto-Burman ..... 137 Languages of Assam</i>
Baneesh N.	<i>Intonation Modelling in Malayalam ..... 149</i>
N. Sanatombi Devi & Ch. Yashawanta Singh	<i>Towards the Existence of Tense in ..... 170 Meeteilon (Manipuri)</i>
<b>Review</b>	
Naduvattom Gopalakrishnan	<i>Malayājavum Hermann Gundertum ..... 184 (Scaria Zacharia (Ed.))</i>

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION

V.I. SUBRAMONIAM MEMORIAL ISDL COMPLEX

ST. XAVIER'S COLLEGE P.O., THIRUVANANTHAPURAM - 695 586  
KERALA, SOUTH INDIA

[ijdlisdl@gmail.com](mailto:ijdlisdl@gmail.com)

0471-2704282

[www.ijdl.org](http://www.ijdl.org)

# IJDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS  
Reg. No. 22651/72 ISSN No. 0378-2484

VOLUME XLVI NUMBER 2

JUNE 2017

H.S. Ananthanarayana	<i>Indo-Aryan and Dravidian: Some Areas of ..... 1 Convergence</i>
Sonal Kulkarni-Joshi	<i>Substratum Effect and the Dravidian Element ... 18 in Marathi: Towards an Alternative Model</i>
R. Kothandaraman	<i>NPP Theory – Revisited ..... 55</i>
Srinivas S. & Vishakha Kudva	<i>Moraic Influences on /h/ in Adhilabad ..... 71 Gondi</i>
D. Mary Kim Haokip & Widinibou Charengna	<i>Language Endangerment with Special ..... 99 Reference to Liangmai-Naga</i>
Pratibha Bhattacharya	<i>Shift in Morphophonological Locality ..... 129 The Case of /-s/ Voicing in Delhi English</i>
Gulab Chand & Somdev Kar	<i>Revival of Endangered Languages: ..... 153 A Case Study of Hadoti</i>
Shubham Kumar Srivastava & Sarada Bandana Biswas	<i>Understanding English Telic Clauses ..... 171 through Purpose Clauses: A Challenge for Second Language Learners</i>
<b>Review</b>	
Raj Nath Bhat & Praveen Gatla	<i>Aspects of Dravidian Linguistics ..... 184 (P.S. Subrahmanyam)</i>

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION

V.I. SUBRAMONIAM MEMORIAL ISDL COMPLEX

ST. XAVIER'S COLLEGE P.O., THIRUVANANTHAPURAM - 695 586  
KERALA, SOUTH INDIA

[ijdlisdl@gmail.com](mailto:ijdlisdl@gmail.com)

0471-2704282

[www.ijdl.org](http://www.ijdl.org)

# ISJDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS  
Reg. No. 22651/72 ISSN No. 0378-2484

VOLUME XLVII NUMBER 1

JANUARY 2018

K. Retnamma	<i>Malayalam Language as reflected in the Early Inscriptions</i>	1
B. Ramakrishna Reddy	<i>Spatial Deixis in Dravidian and Munda: Certain Aspects</i>	15
Vaishna Narang	<i>Acoustic Spaces as Phonetic Theories, Tools and Applications</i>	37
L.V. Ramaswami Aiyar	<i>Notes on Kerala Paniniyam</i>	63
T. Pavithran	<i>Inscriptions of Etakkal Cave</i>	80
Duggirala Vasanta & Viswanatha Naidu	<i>Body Part Lexicon in Telugu</i>	99
P.K. Choudhary	<i>Contact and Convergence in Kherwarian Languages</i>	140
Gordon D. Dkhar	<i>Socio-Psychological Aspects of Language Contact: A Case Study of the Khasis in Byrnihat</i>	157
<b>Review</b>		
Raj Nath Bhat	<i>Origin and Development of Modern Linguistics (E.V.N. Namboodiri)</i>	186

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION  
V.I. SUBRAMONIAM MEMORIAL ISJDL COMPLEX  
ST. XAVIER'S COLLEGE P.O., THIRUVANANTHAPURAM - 695 586  
KERALA, SOUTH INDIA

ijdlisdl@gmail.com

0471-2704282

www.ijdl.org

# ISJDL

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS  
Reg. No. 22651/72 ISSN No. 0378-2484

VOLUME XLVII NUMBER 2

JUNE 2018

Naga Ganesan	<i>Some K-Initial Dravidian Loan Words in Sanskrit: Preliminary Observations on the Indus Language</i>	1
H.S. Ananthanarayana	<i>Śikṣāśāstra "Phonetics": Pāṇini and Tolkāppiyar</i>	19
Joga Singh	<i>The Phrase Structure Theory: Major Points of Departure</i>	35
S.V. Shanmugam	<i>Similes in Tolka:ppiyam</i>	64
Arpana Konwar	<i>Verb Structure in the Tangsa Language</i>	78
R. Kothandaraman	<i>Word-Final Nasals in Dravidian</i>	103
R.K. Haldorai	<i>The Badaga Case System</i>	128
Meti Mallikarjun	<i>Language Ideologies and Multilingualism: Discourses of the Loss of Language</i>	144
<b>Review</b>		
G.K. Panikkar	<i>Standardization of Transliteration Systems into Hindi (Devanagari) and English (Roman) from Other Indian Languages (Ram Prakash Saxena)</i>	181

DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION  
V.I. SUBRAMONIAM MEMORIAL ISJDL COMPLEX  
ST. XAVIER'S COLLEGE P.O., THIRUVANANTHAPURAM - 695 586  
KERALA, SOUTH INDIA

ijdlisdl@gmail.com

0471-2704282

www.ijdl.org



K. Viswanatham	<i>Language Education in Pre-Independent India: A Review</i> .....	1
Arun Ghosh	<i>Case, Agreement and Argument Marking in Munda</i> .....	15
Krishna Bhattacharya	<i>Diphthongs in Modern Indian Languages: A Historical Perspective</i> ...	57
Dániel Z. Kádár	<i>Ritual and Aggression: A Research Area with Relevance to Indian Academia</i> .....	79
Ratna Basu	<i>Sanskrit Syntax and Semantics: Some Observations</i> .....	92
Kakali Mukherjee	<i>Adjectives in Tibeto-Himalayan Languages in Sikkim State of India</i> ...	117
R. Kothandaraman	<i>'Ability' Factor in Tamil Syntax</i> .....	137
S. Indrakumar Singh	<i>Some Aspects of Nominal Morphology in Manipuri</i> .....	149
<b>Review</b>		
V.R. Prabodhachandran Nayar	<i>Index of Rāmacaritam (Naduvattom Gopalakrishnan)</i> .....	165
S.V. Shanmugam	<i>Collected Papers in Dravidian Studies (Stephan Hillyer Levitt)</i> .....	170

**DRAVIDIAN LINGUISTICS ASSOCIATION**

V.I. SUBRAMONIAM MEMORIAL ISDL COMPLEX  
ST. XAVIER'S COLLEGE P.O., THIRUVANANTHAPURAM - 695 586  
KERALA, SOUTH INDIA

[ijdlisdl@gmail.com](mailto:ijdlisdl@gmail.com)

0471-2704282

[www.ijdl.org](http://www.ijdl.org)

H.S. Ananthanarayana	<i>Nāgavarma's Karṇāṭaka Bhāṣābhūṣaṇa</i> .....	1
Rajendran S.	<i>Cognitive Extensions of Meaning in Verbs of Movement in Tamil</i> ..	23
Alibha Dakshi	<i>Kol and Dravidian Influences in the Structure of Bengali</i> .....	42
Denes Gazsi	<i>Perso-Arabic Linguistic Influence on Dravidian Languages: Phonological and Orthographic Patterns</i> .....	61
Lata Atreya	<i>Compound Verbs and their Inflected Form in Magahi</i> .....	81
Srinivas S.	<i>Non-Uniform Lengthening Processes in Adhilabad Gondi</i> .....	98
Bidisha Som	<i>Structure of Bodo Motion Verbs: Saliency of Path Component</i> .....	118
Widinibou Charengna	<i>Structure of Reduplication in Liangmai</i> .....	137
Bobita Sarangthem	<i>An Introduction to Sizang Kinship Terms</i> ....	153
<b>Review</b>		
G.K. Panikkar	<i>Essays on the History of Malayalam (S.V. Shanmugam)</i> .....	165
Venugopala Panikkar	<i>Reflections on Applied Linguistics (G. Balasubramanian)</i> .....	181
<b>Index</b>		
Bindu R.B.	<i>Index to IJDL [Vol. 43 No. 1 (2014) to Vol. 47 No. 2 (2018)]</i> .....	185

**DRAVIDIAN LINGUISTIC ASSOCIATION OF INDIA**

V.I. SUBRAMONIAM MEMORIAL ISDL COMPLEX  
ST. XAVIER'S COLLEGE P.O., THIRUVANANTHAPURAM - 695 586  
KERALA, SOUTH INDIA

[ijdlisdl@gmail.com](mailto:ijdlisdl@gmail.com)

0471-2704282

[www.ijdl.org](http://www.ijdl.org)

# IJD L

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS  
Reg. No. 22651/72 (PEER-REVIEWED) ISSN No. 0378-2484

VOLUME XLIX NUMBER 1

JANUARY 2020

A. Murigeppa	<i>Presidential Address of the 47<sup>th</sup> All India.....1 Conference of Dravidian Linguists</i>
K. Karunakaran	<i>The Trio 'DLA-ISDL-IJDL' and needed ..... 30 Modernization in the Domain of ...</i>
Hemalatha Nagarajan	<i>Symbiotic Relationships in Language and ... 44 Language Learning</i>
Usha Devi Ainavolu	<i>Understanding Sentence in Telugu: ..... 64 Traditional and Modern Approaches</i>
Scaria Zacharia	<i>Convergence and Divergence in everyday ... 83 Life: Vernacularisation of Language, ...</i>
Rajeshwari Maheshwaraiah	<i>Influence of Sanskrit on the Kannada ..... 93 Language</i>
Sarmistha De Basu	<i>Bangla Culture: A Cultural Continuum of ... 106 Dravidian Origin</i>
Vasu Renganathan	<i>Sangam to Modern Tamil Genre : The ..... 131 Process of Grammaticalization and ...</i>
Meti Mallikarjun	<i>Regional Languages and English: ..... 163 Interactions and Interfaces</i>
<b>Review</b>	
A.G. Menon	<i>A Linguistic and Cultural Study of ..... 183 Malayalam and Tamil (Naduvattom Gopalakrishnan)</i>
P.T. Abraham	<i>Malayalam A Descriptive Outline ..... 192 (Ravi Sankar S. Nair)</i>

DRAVIDIAN LINGUISTIC ASSOCIATION OF INDIA  
V.I. SUBRAMONIAM MEMORIAL ISDL COMPLEX  
ST. XAVIER'S COLLEGE P.O., THIRUVANANTHAPURAM - 695 586  
KERALA, SOUTH INDIA

[ijdlisdl@gmail.com](mailto:ijdlisdl@gmail.com)

0471-2704282

[www.ijdl.org](http://www.ijdl.org)

# IJD L

INTERNATIONAL JOURNAL OF DRAVIDIAN LINGUISTICS  
Reg. No. 22651/72 (PEER-REVIEWED) ISSN No. 0378-2484

VOLUME XLIX NUMBER 2

JUNE 2020

Steven Bonta	<i>Sri Lanka Gypsy Telugu: A Dravidian..... 1 Dialect from Sri Lanka's Sinhalese Heartland</i>
H.S. Ananthanarayana	<i>Nāgavarma's Karṇāṭaka Bhāṣābhūṣaṇa – ... 30 Part 2</i>
Warsi, M.J.	<i>Syntactic Pattern in Maithili Urdu ..... 47</i>
L. Ramamoorthy	<i>Linguistic Poverty: An Ecological Perspective.....71</i>
Rajendran Sankaravelayuthan	<i>Grammaticalization of Verbs in Tamil ..... 89</i>
Gargi Roy, Rajesh Kumar & Karumuri Venkat Subbarao	<i>Relative Clauses in Kokborok – A Case of ... 116 Syntactic Convergence</i>
Baneesh N.	<i>Malayalam Nouns in Named Entity ..... 146 Recognition with reference to Text Analytics</i>
Abhinav Kumar Mishra	<i>Structure and Distribution of Anaphors..... 162 in Ladakhi</i>
S. Thennarasu	<i>Teaching of Affixes on Vocabulary ..... 175 Learning of Tamil</i>
<b>Notes &amp; Discussions</b>	
Anvita Abbi	<i>The Great Andamanese Language Family ... 186 at the Brink of Extinction</i>
<b>Review</b>	
T. Madhava Menon	<i>Evolution of a Composite Culture in Kerala ... 190 (B. Padmakumari Amma)</i>

DRAVIDIAN LINGUISTIC ASSOCIATION OF INDIA  
V.I. SUBRAMONIAM MEMORIAL ISDL COMPLEX  
ST. XAVIER'S COLLEGE P.O., THIRUVANANTHAPURAM - 695 586  
KERALA, SOUTH INDIA

[ijdlisdl@gmail.com](mailto:ijdlisdl@gmail.com)

0471-2704282

[www.ijdl.org](http://www.ijdl.org)